



# Consejo de Seguridad

Sexagésimo sexto año

*Provisional*

**6664<sup>a</sup>** sesión

Martes 22 de noviembre de 2011, a las 10.20 horas  
Nueva York

|                    |   |                        |
|--------------------|---|------------------------|
| <i>Presidente:</i> | Sr. Portas . . . . .                                      | (Portugal)             |
| <i>Miembros:</i>   | Alemania . . . . .  | Sr. Berger             |
|                    | Bosnia y Herzegovina . . . . .                            | Sr. Barbalić           |
|                    | Brasil . . . . .  | Sra. Crivano Machado   |
|                    | China . . . . .   | Sr. Wang Min           |
|                    | Colombia . . . . .  | Sr. Alzate             |
|                    | Estados Unidos de América . . . . .                       | Sr. DeLaurentis        |
|                    | Federación de Rusia . . . . .                             | Sr. Zhukov             |
|                    | Francia . . . . .   | Sr. Briens             |
|                    | Gabón . . . . .   | Sr. Moungara Moussotsi |
|                    | India . . . . .   | Sr. Hardeep Singh Puri |
|                    | Líbano . . . . .  | Sra. Ziade             |
|                    | Nigeria . . . . .   | Sr. Amieyeofori        |
|                    | Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte . . . . . | Sr. Parham             |
|                    | Sudáfrica . . . . .                                       | Sr. Sangqu             |

## Orden del día

La situación en Timor-Leste

Informe del Secretario General sobre la Misión Integrada de las Naciones Unidas en Timor-Leste ([S/2011/641](#))

La presente acta contiene la versión literal de los discursos pronunciados en español y de la interpretación de los demás discursos. El texto definitivo será reproducido en los *Documentos Oficiales del Consejo de Seguridad*. Las correcciones deben referirse solamente a los discursos originales y se enviarán firmadas por un miembro de la delegación interesada e incorporadas en un ejemplar del acta, al Jefe del Servicio de Actas Literales, oficina U-506.



*Se abre la sesión a las 10.20 horas.*

## **Aprobación del orden del día**

*Queda aprobado el orden del día.*

## **La situación en Timor-Leste**

### **Informe del Secretario General sobre la Misión Integrada de las Naciones Unidas en Timor-Leste (S/2011/641)**

**El Presidente** (*habla en inglés*): De conformidad con el artículo 37 del reglamento provisional, invitó a los representantes de Angola, Australia, el Japón, Nauru, Nueva Zelandia, Papua Nueva Guinea y Timor-Leste a participar en esta sesión.

En nombre de los miembros del Consejo, deseo dar la bienvenida a esta sesión al Ministro de Relaciones Exteriores y Cooperación de Timor-Leste, Excmo. Sr. Zacarias Albano; y a la Subsecretaria General de Asuntos Políticos del Ministerio de Relaciones Exteriores del Brasil, Vera Lúcia Barrouin Crivano Machado.

En virtud del artículo 39 del reglamento provisional del Consejo, invito a la Representante Especial del Secretario General y Jefa de la Misión Integrada de las Naciones Unidas en Timor-Leste, Sra. Ameerah Haq, a participar en esta sesión.

De conformidad con el artículo 39 del reglamento provisional del Consejo, invito al jefe de la delegación de la Unión Europea ante las Naciones Unidas, Excmo. Sr. Thomas Mayr-Harting, a participar en esta sesión.

El Consejo de Seguridad iniciará ahora el examen del tema que figura en el orden del día.

Los miembros del Consejo tienen ante sí el documento [S/2011/641](#), que contiene el informe del Secretario General sobre la Misión Integrada de las Naciones Unidas en Timor-Leste.

Tiene ahora la palabra la Sra. Haq.

**Sra. Haq** (*habla en inglés*): Sr. Presidente: Le agradezco que me haya dado la oportunidad de presentar el informe del Secretario General ([S/2011/641](#)) sobre la Misión Integrada de las Naciones Unidas en Timor-Leste (UNMIT), que abarca el período comprendido entre el 8 de enero y el 20 de septiembre de 2011. Deseo saludar la presencia del

Ministro de Relaciones Exteriores de Timor-Leste, Sr. Zacarias Albano da Costa.

En el informe se describe una situación de calma, en la que la tendencia general es positiva y el país sigue progresando hacia el logro de una paz y un desarrollo sostenibles. Cuando en 2006 se estableció la UNMIT, Timor-Leste se caracterizaba por la fragilidad de la situación de seguridad, la debilidad del marco institucional de la Policía Nacional de Timor-Leste (PNTL) y los miles de personas internamente desplazadas que vivían en campamentos dispersos en toda la capital.

Hoy, Timor-Leste es un lugar muy diferente. Se ha logrado mucho. Los líderes políticos de todas las tendencias reconocen inequívocamente la necesidad de que haya paz, diálogo y estabilidad sostenidos. La PNTL ha asumido nuevamente la responsabilidad por las operaciones policiales en todo el país y la policía de la UNMIT se centra ahora más en brindar apoyo a fin de que se produzca un mayor desarrollo institucional y fomento de las capacidades de la PNTL. Dili es una ciudad vibrante y segura. Gracias al Plan estratégico de desarrollo del Gobierno para el período 2011-2030, existe una visión de largo plazo para que siga desarrollándose el país. Los órganos de gestión electoral han fortalecido significativamente su capacidad desde 2006 y están dirigiendo los preparativos para las elecciones presidenciales y parlamentarias a celebrarse en 2012. Sin embargo, aún están pendientes graves desafíos, incluso en las esferas del fomento de la capacidad institucional, el mayor fortalecimiento del sector de la seguridad y problemas socioeconómicos, como el desempleo de la juventud.

El Presidente José Ramos-Horta, el Presidente del Parlamento Nacional, Fernando "Lasana" de Araújo, el Primer Ministro, Kay Rala Xanana Gusmão, y el Secretario General del Frente Revolucionaria do Timor-Leste Independente, Mari Alkatiri, merecen mucho crédito por contribuir a un entorno de continuo progreso en Timor-Leste rumbo a la consolidación de la paz, el desarrollo y la estabilidad. Ellos y otros líderes políticos de todo el espectro político, han reiterado constantemente la importancia de promover la tolerancia, el respeto mutuo y el compromiso con el proceso democrático. Desde la fecha de cierre del informe, 20 de septiembre, he celebrado dos de mis reuniones ordinarias con todos los partidos políticos, y una reunión con las representantes del partido de las mujeres. En esas reuniones me resultó muy alentador

escuchar a los representantes de los partidos describir sus propias responsabilidades para garantizar que se mantenga ese clima político constructivo.

Como se señala en el informe del Secretario General, se sigue progresando en todos los ámbitos comprendidos en el mandato de la UNMIT. Primero, permítaseme centrarme en dos elementos que son esenciales para el mantenimiento de la paz y la estabilidad en Timor-Leste, que además son aspectos críticos del apoyo que brinda la UNMIT según su mandato: las tareas policiales y las elecciones.

En cuanto a las tareas policiales, la reasunción por la PNTL de la responsabilidad por la ejecución, el mando y el control de todas las operaciones policiales en el país a partir del 27 marzo marcó un hito. Como dije antes, desde entonces, el apoyo que brinda la policía de la UNMIT se ha centrado en intensificar el fomento de las capacidades y la capacitación de la PNTL, en el marco del plan conjunto de desarrollo policial de la PNTL y la UNMIT. En el plan se establece un amplio programa de actividades de fomento de las capacidades en los ámbitos fundamentales de la administración, la disciplina, la legislación, las operaciones y la capacitación. La policía de la UNMIT también ha venido proporcionando apoyo operacional a la PNTL en la medida que se precisa y solicita, y mantendrá disponible su capacidad durante el período electoral. La policía de la UNMIT ya está prestando apoyo a la PNTL en los preparativos de las elecciones de 2012, incluso mediante la capacitación en materia de planificación operacional y de mando y control de incidentes; así como asistencia para elaborar un plan para llevar a cabo operaciones conjuntas durante las elecciones.

Un desafío fundamental para lograr nuestros objetivos en materia policial es poder conservar a los agentes de policía de la UNMIT y seleccionar a otros con la experiencia necesaria para aplicar de manera efectiva el plan conjunto de desarrollo policial. En este sentido, pido a los países que aportan fuerzas de policía que proporcionen agentes cualificados para cargos de asesoramiento especializado y reiteramos la solicitud del Secretario General para que los países en cuestión aprueben la prórroga del despliegue de agentes de policía que ocupan cargos importantes de la UNMIT.

Desde que la PNTL volvió a asumir las responsabilidades policiales el 27 de marzo, sus

agentes se han hecho cargo de manera efectiva de todos los incidentes, y no ha habido efecto alguno en el bajo índice de delincuencia que se continúa registrando. A largo plazo, el hecho de que la PNTL siga siendo eficiente dependerá, en gran medida, de su capacidad de mantener la confianza del público timorense. Tal como se señala en el informe del Secretario General, la Oficina del Secretario de Estado de Seguridad completó el examen de los 199 agentes con cuestiones penales o disciplinarias pendientes, con la recomendación de medidas penales o disciplinarias contra 121 agentes. No se puede dejar de insistir en la importancia de que la PNTL siga esforzándose por mejorar los mecanismos disciplinarios internos, demostrando su compromiso con la transparencia y el estado de derecho. Otro elemento esencial para mantener la confianza entre la población es que se atienda a sus miembros más vulnerables, en particular las víctimas de violencia doméstica, que, después de la agresión, sigue siendo el segundo delito más denunciado. Los esfuerzos constantes por que haya una policía de proximidad pueden contribuir a combatir esta cuestión, algo que la UNMIT sigue promoviendo en toda su labor con la PNTL.

Como se menciona en el informe del Secretario General, la PNTL sigue atravesando dificultades para poder cubrir todas sus necesidades logísticas. Insto al Gobierno y al Parlamento, entre otras cosas en el contexto de las actuales deliberaciones sobre el presupuesto de 2012, a que trabajen de consuno para garantizar que a la PNTL se le asignen fondos suficientes a fin de eliminar las actuales lagunas logísticas y mantener los recursos que la UNMIT pudiera transferirle en su momento. Esas lagunas también se están tratando en el Comité de Alto Nivel sobre la Transición, partiendo de un análisis exhaustivo de las necesidades y los costos.

Las elecciones parlamentarias y presidenciales de 2012 serán sin lugar a dudas otro hito para Timor-Leste. Si bien todavía no se ha anunciado el calendario electoral, se están efectuando los preparativos. La Secretaría Técnica para la Administración de las Elecciones ha redactado legislación electoral subsidiaria, como normas y procedimientos para el nombramiento de candidatos, el escrutinio y el recuento y la campaña, así como los códigos de conducta de los medios de comunicación, los observadores y los representantes de los partidos, todo lo cual se está examinando actualmente en la Comisión

Electoral Nacional. El apoyo de las Naciones Unidas a las elecciones, proporcionado a través del equipo conjunto de apoyo electoral de la UNMIT y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, es un ejemplo clave de la integración en acción de las Naciones Unidas.

Quisiera destacar que, si bien la representación de las mujeres en el Parlamento —21 de los 65 miembros— es ya encomiable, la aprobación en el Parlamento de la enmienda a la ley sobre las elecciones parlamentarias, en la que se estipula un aumento de la cuota de mujeres que figuran en las listas de candidatos de los partidos a una de cada tres, refleja un compromiso amplio con la participación de la mujer. Para aumentar la participación de las mujeres en las elecciones, tanto votantes como candidatas, se ha creado un Comité Directivo Nacional compuesto de miembros del Parlamento, la Secretaría de Estado para la Promoción de la Igualdad, los órganos de gestión electoral, organizaciones de la sociedad civil, organismos de las Naciones Unidas y la UNMIT. Los días 7 y 8 de noviembre, el Comité Directivo organizó un seminario nacional, titulado “El liderazgo de la mujer nos lleva a la paz y la estabilidad”, para hablar de estrategias destinadas a fomentar la participación de la mujer en las elecciones.

Sin embargo, quedan desafíos por delante. Si bien actualmente la mujer desempeña funciones importantes en varios cargos del Gabinete, el Estado y otros cargos de liderazgo, es alentador que el Gobierno y las autoridades locales, la sociedad civil y las Naciones Unidas estén realizando esfuerzos multifacéticos para aumentar el nivel de participación de la mujer en los procesos políticos, electorales y otros procesos de adopción de decisiones. Durante las conversaciones que he mantenido en los últimos meses, he pedido a todas las entidades pertinentes, entre ellas las instituciones estatales y los partidos políticos de Timor-Leste, que promuevan la plena participación de la mujer en foros importantes y en procesos de adopción de decisiones que influirán en el rumbo futuro de su país.

Se prevé que el año que viene las elecciones sean un gran acontecimiento político. Animo a los asociados internacionales a que demuestren de nuevo su compromiso con Timor-Leste enviando observadores electorales y proporcionando el apoyo financiero que todavía hace falta para las actividades electorales de las Naciones Unidas que han de llevarse a cabo a petición del Gobierno.

Además, en general se cree que las elecciones llevarán a una transición pacífica hacia un nuevo Gobierno en Timor-Leste, para el tercer trimestre de 2012, con espacio para una participación real de la oposición. También se prevé que la PNTL demostrará su capacidad de gestionar la seguridad durante todo el período electoral. Partiendo de esas premisas, y contando con que la estabilidad continúe, me siento optimista y creo que las condiciones permitirán que para el 31 de diciembre de 2012 la UNMIT se haya retirado sin contratiempos.

El 30 de septiembre, el Gobierno presentó al Parlamento su propuesta sobre el presupuesto estatal para 2012, que asciende a 1.760 millones de dólares. El debate plenario empezará el 9 de noviembre y se prevé que concluya para el 25 de noviembre. Las deliberaciones del Parlamento sobre ese presupuesto, en las que todos los partidos, incluida la oposición, participan activamente, son un ejemplo más de su papel como foro de debate democrático que funciona bien.

Como el Consejo sabe, en julio, el Parlamento aprobó el Plan Nacional de Desarrollo Estratégico de Timor-Leste para el período de 2011 a 2030, en el que se detallan las estrategias y las medidas del Gobierno para transformar a Timor-Leste en un país de ingresos medios-altos para el año 2030. A medida que avance la aplicación del Plan, será importante que la inversión pública promueva un crecimiento inclusivo, equitativo y sostenible, para que todos los sectores de la población se beneficien de los recursos naturales y del crecimiento de Timor-Leste. Será especialmente importante crear más oportunidades de empleo para los jóvenes como contribución indispensable a la estabilidad y la prosperidad a largo plazo.

Es alentador que los dirigentes de Timor-Leste se estén ocupando de esas cuestiones, logrando grandes progresos en varios de los Objetivos de Desarrollo del Milenio y dedicando más atención a las metas que actualmente son más complicadas de alcanzar. Además, a través de su Presidencia del Grupo 7+, el Grupo de Estados frágiles, Timor-Leste está al frente del programa de políticas mundiales sobre estrategias para potenciar la eficacia de la asistencia destinada a Estados frágiles y afectados por conflictos.

Por último, se ha progresado en el fortalecimiento de la infraestructura anticorrupción. La Comisión de Lucha contra la Corrupción, que completó su plantilla

a principios de este año, ha procedido a iniciar investigaciones. El Parlamento también ha aprobado una ley en virtud de la cual se crea la Cámara de Auditoría del Alto Tribunal Administrativo, Tributario y de Auditoría, cuyo personal se está capacitando actualmente en Lisboa.

Como se señala en el informe del Secretario General, el Comandante de las Falintil-Forças de Defesa de Timor-Leste (F-FDTL), el General de División Taur Matan Ruak, dimitió el 1 de septiembre. El 6 de octubre, el Presidente José Ramos-Horta auspició una ceremonia para conmemorar el traspaso del mando al General de División Lere Anan Timur, recién promovido, que durante mucho tiempo fue el adjunto del General de División Ruak. El hecho de que el traspaso del mando se realizara sin ningún contratiempo es un indicio positivo para la continuidad de la estabilidad institucional del F-FDTL.

Timor-Leste también ha continuado demostrando su compromiso con los derechos humanos. El 12 de octubre, en la 12ª sesión del grupo de trabajo del Consejo de Derechos Humanos de las Naciones Unidas, en el marco del examen periódico universal, se aprobó el informe nacional de Timor-Leste, que refleja el progreso logrado y los desafíos afrontados en los esfuerzos por promover y proteger los derechos humanos en el país.

El 20 de septiembre, la UNMIT presentó el primer informe público de una misión de mantenimiento de la paz sobre los derechos de las personas con discapacidad, titulado “Por supuesto que podemos”. En ese evento, por primera vez, la UNMIT brindó información a las personas con discapacidad en formatos alternativos, incluidos una versión en Braille del informe y en el lenguaje de señas.

La transición de la UNMIT está muy avanzada. El 19 de septiembre, el Presidente, el Primer Ministro y yo firmamos un plan de transición conjunto para guiar el proceso de transición en siete ámbitos de interés. Esa fue la primera vez que una misión de mantenimiento de la paz estableció de consuno un mecanismo de ese tipo con un Gobierno receptor. Para mí ha sido un privilegio personal trabajar de manera tan estrecha con los dirigentes de Timor-Leste en este proceso en curso.

Como parte del proceso de transición, el Gobierno sigue realizando esfuerzos para asegurar que se asignen recursos suficientes para fortalecer su capacidad logística en los ámbitos que actualmente respalda la UNMIT, tales como los servicios de

aviación. Además, la UNMIT está aumentando sus actividades de fomento de la capacidad tanto para su personal nacional integrado por casi 900 personas como para varios homólogos nacionales. En el contexto del proceso de transición, grupos de trabajo conjuntos en cada uno de los ámbitos de interés también han definido ámbitos de apoyo que actualmente brinda la UNMIT que deben traspasarse a los organismos de las Naciones Unidas y que, a su vez, tendrán que aumentar los recursos financieros necesarios para ampliar sus responsabilidades en el período que se inicia ahora y concluye a finales del año próximo.

La conclusión ordenada y planificada de una misión de mantenimiento de la paz es solo un aspecto del éxito de la transición. Igualmente importante es determinar el tipo de participación de las Naciones Unidas que el país en cuestión necesitará posteriormente en consulta con ese Gobierno sobre la base de sus prioridades y necesidades. Como el Secretario General ha señalado en su informe (S/2011/641), se seguirán celebrando consultas sobre las diferentes opciones posibles para una presencia de las Naciones Unidas en Timor-Leste posterior a la UNMIT, y que cualquier otra opción se tendría que examinar con el Gobierno que se formará después de las elecciones de 2012.

En el año próximo tendrán lugar muchos acontecimientos significativos para Timor-Leste. Al igual que el pueblo de Timor-Leste, la UNMIT espera lo que en Dili a veces se llama la “fiesta de la democracia”, prevista para 2012. Si se celebran elecciones presidenciales y parlamentarias dignas de crédito y pacíficas, ello sería un nuevo testimonio para el mundo de los progresos alcanzados por Timor-Leste para promover la paz y el desarrollo sostenibles. Las elecciones también serán una prueba de la capacidad de las instituciones de seguridad de Timor-Leste, sobre todo la PNTL, para garantizar la seguridad pública en todo el país.

Como mencioné anteriormente, Timor-Leste sigue afrontando una serie de desafíos a largo plazo para lograr sus aspiraciones de desarrollo, incluso en cuanto al fomento de la capacidad institucional, un mayor fortalecimiento del sector de la seguridad y el aumento de los recursos humanos. En ámbitos tales como el acceso a los mecanismos de justicia, supervisión y rendición de cuentas, el empleo juvenil y la salud, se necesitará sobre todo apoyo adicional.

Sin embargo, como se señala en el informe del Secretario General, también hay muchos motivos para sentir optimismo. En primer lugar, entre ellos figura la decisión del pueblo de Timor-Leste, sin la cual ninguno de los progresos descritos en el informe habrían sido posibles.

Para concluir, quisiera agradecer al Ministro de Relaciones Exteriores, Sr. da Costa, como representante del Gobierno de Timor-Leste, nuestra excelente colaboración. Además, quisiera también agradecer a todos los partidos políticos, incluida la oposición, así como a la sociedad civil, su constante colaboración. Agradezco también a todo el personal de la UNMIT y al equipo de las Naciones Unidas en el país su contribución a los esfuerzos que realizamos de acuerdo con nuestro mandato para apoyar a Timor-Leste.

**El Presidente** (*habla en inglés*): Doy las gracias a la Sra. Haq por su exposición informativa.

Tiene ahora la palabra el Sr. da Costa.

**Sr. da Costa** (Timor-Leste) (*habla en portugués; interpretación al Inglés proporcionada por la delegación*): Es para mí un motivo de gran satisfacción volver hoy al Consejo de Seguridad para participar en este debate sobre Timor-Leste. La relación del pueblo de Timor-Leste con las Naciones Unidas data de más de 36 años, desde la aprobación de la primera resolución de la Asamblea General sobre mi país, el 12 de diciembre de 1975. Desde entonces, esa relación se ha estrechado aun más y ha llegado a incluir al Consejo de Seguridad, lo cual ha sido decisivo para salvaguardar nuestra soberanía e independencia. Por esos motivos, en nombre del pueblo y el Gobierno de Timor-Leste, al cual pertenezco, quisiera, en primer lugar, agradecer profunda y sinceramente a los miembros del Consejo su atención y generosidad hacia Timor-Leste y su pueblo.

Quisiera también mencionar el esfuerzo y la dedicación de la Representante Especial del Secretario General, Excma. Sra. Ameerah Haq, quien está aquí presente. Su compromiso ha contribuido en gran medida a la evolución de la situación en Timor-Leste y a la excelente relación de nuestro país con las Naciones Unidas.

El 22 de febrero, el Primer Ministro, Excmo. Sr. Kay Rala Xanana Gusmão, pronunció un discurso en este Salón (véase [S/PV.6485](#)), en el que describió en

forma completa y transparente el camino que Timor-Leste ha recorrido durante nuestro Gobierno y desde que se autorizó la Misión Integrada de las Naciones Unidas en Timor-Leste (UNMIT) y se creó en las circunstancias que todos conocemos. La estabilidad política y social, junto con el desarrollo económico, son una realidad en nuestro país; son fruto de la importante inversión pública que se ha destinado a ese objetivo. El camino ha sido largo, pero hemos superado muchos obstáculos. Sin embargo, reconocemos con humildad que hay obstáculos aun más difíciles que todavía nos quedan por delante. Somos conscientes de ello, pero es importante señalar que en 2012 Timor-Leste celebrará solamente 10 años desde el restablecimiento de su independencia.

Consideramos también que el país es mucho más estable de lo que era hace cinco años. Sabemos que las cosas, en términos generales, han marchado bastante bien, pero debemos también reconocer que se han adoptado medidas sumamente importantes en casi todas las esferas. Prueba de ello es que en el más reciente *Informe sobre Desarrollo Humano* del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo se sitúa a Timor-Leste en su índice de desarrollo humano solo cinco lugares por encima del último país de desarrollo intermedio y por encima de muchos otros que han sido independientes durante decenios y que no han sufrido conflictos.

El fuerte crecimiento económico que se ha registrado en los últimos años —incluso en cuanto a la jubilación y las pensiones por discapacidad y vejez, así como la indemnización para los excombatientes, y los proyectos de rehabilitación de infraestructura realizados a nivel de distrito y de aldea ha contribuido decisivamente a un período de paz social sin precedentes desde el restablecimiento de nuestra independencia.

Ha habido también progresos concretos para reformar los sectores de defensa y seguridad, gracias al apoyo tanto bilateral como multilateral. La UNMIT ha sido una asociada útil y valiosa en ese esfuerzo, sobre todo desde que la PNTL asumió toda la responsabilidad por el control ejecutivo de la seguridad interna, a partir del 28 de marzo de 2011. A partir de entonces, la PNTL ha invertido mucho en la capacitación de sus fuerzas, así como en el fortalecimiento de su logística e infraestructura a fin de garantizar la calidad de sus actividades operacionales. El año próximo esperamos que el Primer Ministro y la Representante Especial del

Secretario General para Timor-Leste concedan la certificación definitiva a la PNTL, lo cual señalará la finalización de esa etapa, que también se ratificará en las próximas elecciones presidenciales y legislativas.

El compromiso del Gobierno con la formación profesional, la logística y las operaciones de la PNTL se refleja claramente en el presupuesto nacional, que asignó 20 millones de dólares a tal fin y fue aprobado por el Parlamento la semana pasada. Además del presupuesto, la PNTL tiene un apoyo sólido en ese ámbito a través del programa de capacitación y desarrollo de la UNMIT en el contexto del Plan conjunto de desarrollo firmado en febrero, y a través de la cooperación bilateral con Australia, Nueva Zelandia, Portugal, el Japón y los Estados Unidos. Además de los refuerzos previstos en el presupuesto, la PNTL también está decidida a reclutar a 250 nuevos miembros, que comenzarán su formación en enero para integrarse en la fuerza de policía en el tercer trimestre de 2012.

Por último, con respecto al desarrollo profesional, a fin de garantizar la excelencia y el profesionalismo de la policía nacional, la comisión que supervisa los procesos de promoción de la PNTL también se ha centrado en el ámbito de la disciplina. Las nuevas normas de disciplina, aprobadas recientemente en el Consejo de Ministros y están a la espera de ser aprobadas, contribuirán a colmar las brechas en ese ámbito, con seminarios y talleres de formación que se llevarán a cabo con el apoyo de la policía de la UNMIT. Estamos firmemente comprometidos a lograr progresos en los trámites referentes a los 199 casos de oficiales de la PNTL que se mencionan en el informe del Secretario General. Quisiera informar al Consejo de que 195 de dichos casos se hallan en proceso de investigación o a la espera de una sentencia. Dos se resolvieron con un despido y otro con una exoneración.

Me agrada sobremanera decir que Timor-Leste posee el mayor porcentaje de mujeres en su servicio de policía en toda la región, lo que demuestra nuestro compromiso de promover la igualdad entre los géneros y las oportunidades para participar en la vida social, política y económica de nuestra joven democracia. La nueva ley electoral, promulgada en junio, requiere una cuota obligatoria de una mujer por cada tres candidatos. A través de su Departamento para la promoción de igualdad, y junto con las organizaciones de la sociedad civil, y en asociación con ONU-Mujeres, el Gobierno está tratando de maximizar la participación de las mujeres en las elecciones de 2012.

Asimismo, quisiera mencionar que la contribución de las mujeres se reconoce ampliamente a nivel nacional; una mujer timorena, Filomena Barros dos Reis, fue galardonada hace poco con el Premio Nobel de la Paz por su contribución a la paz, especialmente en las regiones fronterizas, a través del intercambio cultural y el fomento de capacidades en las comunidades locales como mediadoras en los conflictos y agentes de la paz y el desarrollo económico.

En cuanto a los derechos humanos, Timor-Leste participó recientemente, en octubre, en un diálogo constructivo en el Consejo de Derechos Humanos, sobre su primer examen periódico universal. Quisiera asegurarle al Consejo que estamos plenamente comprometidos con la aplicación de las recomendaciones que recibimos. Asimismo, hemos adoptado medidas importantes destinadas a controlar la conducta de los grupos de artes marciales que se han alejado del espíritu deportivo de esas actividades. Hemos promulgado legislación sobre las actividades de esos grupos y también hemos establecido un código de conducta. El Secretario de Estado de la Juventud y el Deporte está fomentando activamente todas las medidas necesarias para evitar incidentes futuros entre esos grupos. Los incidentes puntuales de violencia ocurridos en algunas localidades, como Zumalai, son el resultado de problemas antiguos entre las poblaciones de aldeas vecinas, en los que tienen que ver elementos asociados a los grupos de artes marciales. El Gobierno, a través del Ministerio de Solidaridad Social, ya restableció la normalidad entre las familias afectadas, y ha concluido una investigación que tuvo como resultado el encarcelamiento de todas las partes implicadas.

En cuanto a las Falintil-Forças de Defesa de Timor-Leste (F-FDTL), seguimos consolidando esa institución militar. El mes pasado, el General de División Taus Matan Ruak pidió retirarse, y traspasó el poder al General de División Lere Anan Timor. Ese hecho demuestra por sí solo la madurez alcanzada por los rangos superiores de las F-FDTL, con un traspaso pacífico y voluntario del comando de nuestras fuerzas armadas.

Los acuerdos de cooperación en materia de defensa ya concluidos con Nueva Zelandia e Indonesia, que deben concluirse con los Estados Unidos y Australia constituyen ejemplos del compromiso de Timor-Leste de trabajar en un nuevo marco de relaciones después de la salida de las fuerzas de

estabilización internacionales. El 17 de enero de 2012, 12 miembros de las fuerzas armadas participarán en una misión de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas por primera vez como miembros del contingente portugués de ingenieros de la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano, y Timor-Leste inicia con gran orgullo su contribución al mantenimiento de la paz. Constató que dos oficiales de la PNTL forman parte de la misión de la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en Guinea-Bissau y un miembro de las F-FDTL es un observador militar en el país más joven del mundo, Sudán del Sur.

Hoy Timor-Leste se halla indudablemente mejor preparado que hace cinco años para enfrentar su futuro. Se han fortalecido numerosas instituciones del Estado y se han establecido mecanismos de control para supervisar las actividades del personal estatal, incluida la creación de la Comisión de Lucha contra la Corrupción, la Cámara de Auditoría y la continua mejora del sector de la justicia, como pilares de una sociedad más justa y más digna de crédito. El progreso logrado en esos ámbitos es necesario a mediano y a largo plazo, y no puede medirse en meses, ni siquiera en años, como es también el caso de la educación cívica de un pueblo que vivió 24 años bajo la opresión y la violencia. Las consecuencias traumáticas de esas prácticas a todos los niveles no desaparecen por sí solas de un día para otro. Reconocemos que, si bien algunos problemas aún subsisten, sabemos que ya no tienen las mismas repercusiones sociales.

En ese contexto, es importante constatar que los mecanismos creados se han ideado para que poco a poco se hagan más sólidos y contribuyan a una mejor administración del Estado. Timor-Leste es el primer país de Asia y solamente el tercero del mundo que cumple con los criterios de transparencia de la Iniciativa para la transparencia en las industrias extractivas, y ha creado un portal en línea que permite el acceso libre y gratuito en tiempo real a las cuentas presupuestarias del Estado. La justicia social para el pueblo de Timor-Leste comienza con los objetivos ambiciosos de desarrollo sostenido establecidos en el Plan de Desarrollo Estratégico aprobado por el Parlamento. En el Plan se definen las normas que rigen el desarrollo hasta 2030, que incluyen la inversión en el capital humano, la infraestructura y la economía, y en transformar la economía de Timor-Leste de una

economía que depende fundamentalmente del petróleo a una que no depende de él.

Estimamos que 2012 será un año especial en la vida de Timor-Leste y de los timorenses. En el primer trimestre celebraremos elecciones presidenciales. El 20 de mayo celebraremos el décimo aniversario de la restauración de la independencia, y las elecciones parlamentarias podrían celebrarse a finales de junio. Asimismo, celebraremos el centenario de la revuelta Manufahi, que tuvo lugar durante la ocupación portuguesa de Timor, y, por último, el 500º aniversario de la llegada del primer portugués a la isla de Timor, que celebraremos en el enclave de Oecussi. Queremos que nuestras elecciones tengan lugar en un entorno de paz, estabilidad y celebración. Sabemos lo importante que son como factores determinantes de la consolidación de nuestra joven democracia.

Hay indicios positivos de que los dirigentes políticos de todas las partes se comprometerán a actuar en un marco de respeto mutuo para promover la paz y defender los valores democráticos de la libertad y la tolerancia. Quisiera también aprovechar esta oportunidad para dar las gracias a la Misión Integrada de las Naciones Unidas en Timor-Leste (UNMIT), al Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo y a los asociados bilaterales, incluidos Portugal, el Japón, Corea del Sur, el Brasil y México, por sus importantes contribuciones al éxito de nuestras elecciones.

Este clima debe seguir prevaleciendo a medida que la UNMIT reduzca su número de efectivos a finales del próximo año. Encomio la labor conjunta que se ha realizado para preparar el plan de transición de la UNMIT. Al aprender de los errores cometidos en el pasado, que tuvieron graves repercusiones sociales, económicas y políticas para la seguridad y la estabilidad del país, también tenemos que prestar especial atención a la supervisión de la evolución de la transición sobre la base de los informes trimestrales presentados al Comité de Alto Nivel. Como mencionó el Primer Ministro Xanana Gusmão al firmar el Plan, se trata de un documento viviente, que puede y debe adaptarse a la situación de cada momento para garantizar su eficacia y su plena conclusión.

A nivel regional, Timor-Leste ha avanzado considerablemente hacia la integración en la región. En abril de 2011, pasamos a ser miembro observador del Grupo Melanesio. También acogimos con gran



satisfacción la decisión adoptada recientemente en la cumbre de la Asociación de Naciones del Asia Sudoriental (ASEAN), celebrada en Bali, de considerar la solicitud de admisión de Timor-Leste con arreglo a los criterios establecidos en una carta de la ASEAN. Celebramos el compromiso y el pleno apoyo de Indonesia, entre los distintos países miembros de la ASEAN, así como de las naciones amigas de la región y del mundo, a lo largo de todo este proceso en el que solicitamos la incorporación de Timor-Leste a esta importante organización regional.

Estamos seguros de que Timor-Leste será merecedor de la confianza de los países de la región y oportunamente será parte de la gran familia de la ASEAN. También confiamos en que la estabilidad y la seguridad seguirán prevaleciendo en Timor-Leste y que las próximas elecciones tendrán lugar en un entorno de libertad, tranquilidad y de conformidad con las normas internacionales. Por consiguiente, tras las elecciones de 2012, podremos iniciar una nueva fase con la retirada gradual de la Misión de las Naciones Unidas y el proceso gradual de integración en la Asociación de Naciones del ASEAN.

Para concluir, quisiera rendir homenaje a los miembros del Consejo de Seguridad y darles las gracias por su apoyo.

**El Presidente** (*habla en inglés*): Tienen ahora la palabra los miembros del Consejo de Seguridad.

**Sra. Crivano Machado** (Brasil) (*interpretación del portugués; texto en inglés proporcionado por la delegación*): Sr. Presidente: Deseo darle la bienvenida en su calidad de Presidente del Consejo de Seguridad. Deseo reiterar el apoyo del Brasil a la presidencia de Portugal así como nuestra satisfacción por la celebración de este debate sobre Timor-Leste. Asimismo, quisiera dar la bienvenida al Ministro Zacarias Albano da Costa y expresarle mi gratitud por su presencia en el Consejo. Doy las gracias a la Representante Especial Ammerah Haq por su exposición informativa y la felicito por su liderazgo de la Misión Integrada de las Naciones Unidas en Timor-Leste (UNMIT) y por los esfuerzos que despliega en apoyo del país.

Timor-Leste ha demostrado una notable capacidad para superar las dificultades que ha enfrentado en los últimos decenios. El debate de hoy nos ofrece la oportunidad de reconocer el éxito del país en el rumbo que ha emprendido a pesar de los

numerosos retos que ha tenido que afrontar. La situación actual en Timor-Leste demuestra que los que dudaron de la capacidad del pueblo timorense para avanzar hacia la estabilidad política, la seguridad y el desarrollo, estaban equivocados.

Con respecto al sector de la seguridad, acogemos con agrado el traspaso de las responsabilidades policiales a la Policía Nacional de Timor-Leste. Los esfuerzos que ha desplegado la UNMIT en la transición y sus programas de fomento de la capacidad han desempeñado un importante papel en la consolidación de la fuerza de policía nacional. La calma y la estabilidad que imperan en el país son un claro indicio del éxito de este proceso. El hecho de que los objetivos que Timor-Leste tiene que alcanzar son ahora de carácter socioeconómico e institucional demuestra que se han superado los retos de conflicto e inestabilidad del pasado.

Además, los nuevos obstáculos ya se están superando también. Si bien es posible que aún haya que seguir progresando, Timor-Leste ha avanzado con firmeza para lograr las mejoras necesarias. El país ha tenido un crecimiento económico acelerado y ha sentado las bases para las inversiones y el desarrollo de la infraestructura. Los indicadores sociales han mejorado de manera considerable.

En el ámbito institucional, el Gobierno timorense se ha esforzado en materia de crear mecanismos para la protección de los derechos humanos, programas de lucha contra la corrupción y para la promoción de la transparencia. Todo ello es indicio de la consolidación de una clase política activa y de una sociedad consciente de lo que el país necesita para poder avanzar.

La creciente integración internacional de Timor-Leste, por ejemplo, su condición de miembro de la Comunidad de Países de Lengua Portuguesa, también mediante otras iniciativas, como sus esfuerzos para sumarse a la Asociación de Naciones del Asia Sudoriental (ASEAN), que esperamos tenga éxito, es un trampolín que beneficiará no solo a los timorenses, sino también a la comunidad internacional en su conjunto. La integración de oficiales militares timorenses en los contingentes portugueses presentes en la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano demuestra que el país está comenzando a hacer su propia contribución a los esfuerzos que despliega la comunidad internacional.

El más claro indicio de la madurez que ha alcanzado Timor-Leste es el saludable proceso político que se ha instituido para preparar las elecciones del año próximo. El debate político constructivo y pacífico entre el Gobierno y la oposición es ejemplar. El hecho de que las elecciones que se celebrarán en el país en 2012 por tercera vez coincidan que la celebración del décimo aniversario del restablecimiento de la independencia, reviste una gran importancia simbólica.

El Brasil encomia la importante contribución de la UNMIT al éxito de Timor-Leste. La Misión ha desempeñado un papel fundamental con respecto a apoyar al país en las tareas que debe llevar a cabo para avanzar. El Brasil considera que es importante que Timor-Leste amplíe los resultados positivos obtenidos con el respaldo de la UNMIT a ámbitos como la transición y el fomento de la capacidad. El plan de transición conjunto es una medida positiva que permitirá una planificación suficiente para el período posterior a la UNMIT y para la continuidad de la cooperación internacional en las esferas en que el Gobierno timorense determine la necesidad de que se preste asistencia.

El Brasil ha apoyado a Timor-Leste a través de un gran número de proyectos de cooperación bilateral y trilateral. Seguiremos trabajando juntos en programas relacionados con la agricultura, la educación, la justicia y la seguridad, entre otras cosas.

Los timorenses tienen razones para estar orgullosos. El éxito de su proceso no es siempre la regla en situaciones parecidas. El caso de Timor-Leste se destaca como un ejemplo en las situaciones luego de un conflicto. El pueblo y el Gobierno timorenses han sido capaces de movilizar sus esfuerzos, con la ayuda de la Misión Integrada de las Naciones Unidas en Timor-Leste (UNMIT), y redescubrir el camino de la paz y el desarrollo. La comunidad internacional y el Consejo de Seguridad deben seguir apoyándolos en este camino.

**El Presidente** (*habla en inglés*): Doy las gracias a la Subsecretaria Crivano Machado por su declaración.

**Sr. Wang Min** (China) (*habla en chino*): Para comenzar, quiero dar las gracias al Ministro Portas por su presencia hoy aquí y por presidir esta sesión. También quiero dar las gracias al Ministro de Relaciones Exteriores de Timor-Leste, Sr. da Costa, y a

la Representante Especial del Secretario General, Sra. Haq, por sus comentarios.

China acoge con beneplácito que, durante el período que se examina, el Gobierno y el pueblo de Timor-Leste, con ayuda de la comunidad internacional, hayan hecho avances positivos en la construcción del país. También queremos destacar que Timor-Leste, debido a que inició el proceso en un punto relativamente bajo, todavía enfrenta desafíos en términos de mejorar las condiciones de vida y mantener la estabilidad en el país.

Quiero centrar mi intervención en tres esferas.

En primer lugar, esperamos que los líderes de los distintos partidos en Timor-Leste sigan solucionando sus diferencias mediante el diálogo. China aprecia los esfuerzos desplegados por el Presidente Ramos-Horta y la Representante Especial Haq para promover el diálogo entre las partes y pedimos a las distintas partes en Timor-Leste que, en interés del pueblo y de la unidad nacional, traten de solucionar las diferencias por medio de la comunicación y la cooperación, a fin de que el pueblo pueda concentrar sus esfuerzos en la construcción del país. Esperamos que las elecciones presidenciales y legislativas que se celebrarán el año próximo ofrezcan al pueblo una nueva oportunidad para consolidar su estabilidad política.

En segundo lugar, creemos que Timor-Leste debe seguir fortaleciendo su seguridad y estabilidad. La policía nacional ya ha asumido plenamente sus funciones de seguridad. Hasta la fecha, la situación de seguridad ha sido muy estable en todo el país. No se ha producido ningún incidente grave, y China celebra ese hecho. Esperamos que Timor-Leste siga fortaleciendo sus fuerzas de seguridad autónomas para garantizar la seguridad de su pueblo. Es importante procurar que las elecciones presidenciales y legislativas del próximo año se lleven a cabo en condiciones positivas, en un entorno de seguridad. Esperamos que la Misión Integrada de las Naciones Unidas en Timor-Leste (UNMIT), durante el resto de su mandato entrene a los agentes de policía con carácter de prioridad en su trabajo, para ayudarles a fortalecer su capacidad.

En tercer lugar, para asegurar la paz y la seguridad duraderas en Timor-Leste, se debe desarrollar aún más la economía y mejorar las condiciones de vida. China apoya los esfuerzos realizados por el Gobierno de Timor-Leste para desarrollar la economía y crear puestos de trabajo

manteniendo a la vez la estabilidad social y concentrando sus esfuerzos en la construcción de la infraestructura y el desarrollo de los recursos humanos. China pide a la comunidad internacional que siga apoyando a Timor-Leste en sus esfuerzos para el desarrollo a fin de garantizar el logro del desarrollo sostenible.

China aprecia mucho el plan conjunto para la transición desarrollado de manera conjunta por la UNMIT y el Gobierno de Timor-Leste, y esperamos que las dos partes trabajen en estrecha cooperación en este proceso de transición. Esperamos que la UNMIT se pueda retirar de Timor-Leste en condiciones favorables y según lo previsto, a fin de que el país pueda pasar a ser una historia de éxito de las Naciones Unidas tanto en relación con el despliegue de misiones de mantenimiento de la paz como de las estrategias de salida. China considera que, después del retiro de la UNMIT, las Naciones Unidas deben seguir prestando su asistencia de conformidad con los deseos del Gobierno de Timor-Leste.

**Sr. DeLaurentis** (Estados Unidos de América) (*habla en inglés*): Sr. Presidente: Quiero darle la bienvenida al Consejo. También quiero dar la bienvenida al Ministro de Relaciones Exteriores de Timor-Leste y a la Subsecretaria General del Brasil. Expreso mi agradecimiento a la Representante Especial Haq por su exposición informativa de esta mañana y por su firme liderazgo y su dedicación a la consolidación de la paz en Timor-Leste.

La colaboración entre las Naciones Unidas, los asociados bilaterales y los agentes multilaterales ha reportado beneficios en Timor-Leste. La continua cooperación entre todos los interesados prestará un apoyo crucial a este joven país mientras se desarrolla y prospera. El informe del Secretario General (S/2011/641) nos ofrece una importante oportunidad para examinar las necesidades de Timor-Leste, reflexionar sobre los avances respecto de la retirada prevista de la Misión Integrada de las Naciones Unidas en Timor-Leste (UNMIT) y empezar a planificar a largo plazo la futura participación de las Naciones Unidas en el país.

Permítaseme referirme hoy a cuatro temas.

En primer lugar, a los Estados Unidos les complace y alienta que la situación de seguridad en Timor-Leste siga siendo estable y que los esfuerzos de reforma del sector de seguridad continúen dando

frutos. El traspaso de la responsabilidad primordial respecto de las funciones policiales en marzo pasado a la policía nacional timorese fue un paso crítico en el desarrollo de la capacidad de las instituciones nacionales para promover la seguridad duradera en Timor-Leste. Agradecemos el apoyo esencial de la UNMIT a la Policía Nacional de Timor-Leste y reconocemos los éxitos de la Policía Nacional en el fortalecimiento de su propia capacidad. También reconocemos y celebramos el interés de las fuerzas de defensa de Timor en mejorar su profesionalismo y fortalecer su disposición, incluida su capacidad de respuesta a los desastres naturales y las emergencias humanitarias.

Sin embargo, queda trabajo por hacer. Es necesario llevar a cabo esfuerzos sostenidos para profesionalizar a la policía y al ejército nacionales. Alentamos al Gobierno de Timor-Leste a centrarse en establecer funciones bien definidas para la policía y el ejército. Esto es especialmente importante ya que Timor-Leste celebrará elecciones en 2012. Los Estados Unidos están decididos a apoyar el desarrollo continuo de las fuerzas militares y de policía a través de intercambios profesionales, capacitación y ejercicios.

En segundo lugar, como se ha mencionado, Timor-Leste celebrará elecciones presidenciales y parlamentarias en el primer semestre de 2012. No se puede dejar de insistir en la importancia de organizar y celebrar elecciones libres, justas, transparentes y pacíficas. Instamos a todos los partidos políticos a respetar el resultado del proceso democrático y a llevar a cabo actividades políticas de manera pacífica.

Los Estados Unidos se complacen en apoyar la petición del Gobierno de Timor-Leste relativa a los supervisores electorales y los programas de educación cívica y para votantes. Instamos a la comunidad internacional a que preste un apoyo adicional al proceso electoral.

Tercero, quisiera reiterar la importancia de las instituciones gubernamentales y de la consolidación de la capacidad en Timor-Leste. El fortalecimiento del estado de derecho y de las instituciones gubernamentales es crucial para la estabilidad futura de Timor-Leste. Instamos a que se siga brindando apoyo internacional a esos esfuerzos. El aumento de la participación de las mujeres en la policía y en la política nacionales es loable y debería imitarse en todas las instituciones. También cabe encomiar al Gobierno

de Timor-Leste por sus progresos en la promoción de iniciativas destinadas a aumentar la transparencia y a combatir la corrupción, incluida la creación de la Comisión de Lucha contra la Corrupción, así como otras iniciativas.

Exhortamos a que se continúe trabajando en la institucionalización de la rendición de cuentas del Gobierno, en la tarea de brindar acceso a la justicia y en la resolución de las cuestiones relativas a la verdad y a la reconciliación, incluida la creación de un instituto de la memoria pública. Instituciones sólidas dedicadas a la protección de los derechos humanos, a la promoción de la prosperidad nacional y al logro de la rendición de cuentas en todos los niveles de la sociedad son elementos cruciales para la estabilidad a largo plazo en Timor-Leste.

Por último, quisiera subrayar el notable grado de colaboración que se ha establecido entre la UNMIT y el Gobierno de Timor-Leste en la elaboración y en la ratificación del plan de transición conjunto. El plan registrará la retirada completa de la UNMIT para fines de 2012. Alentamos a la UNMIT y al Gobierno a que continúen su ejecución sistemática y coherente.

A medida que se acerquen las elecciones de 2012 aumentará la intensidad de los preparativos electorales, y quizá resulte difícil mantener preparativos simultáneos para la ulterior retirada de la UNMIT. Instamos a la UNMIT y al Gobierno de Timor-Leste a que procuren no demorar la ejecución del plan de transición y a que sigan trabajando con los asociados internacionales para garantizar que se identifiquen las deficiencias en materia de capacidad y se superen con rapidez.

Con la retirada de la UNMIT en poco más de un año, tenemos la oportunidad de reflexionar colectivamente acerca de la participación futura de las Naciones Unidas, incluido el Consejo de Seguridad, en Timor-Leste. Los Estados Unidos consideran que el apoyo internacional al desarrollo de Timor-Leste seguirá siendo decisivo para el futuro del país. Seguimos comprometidos a mantener un diálogo sostenido con el Gobierno y con otros interesados respecto de la presencia de las Naciones Unidas en el país después de la retirada de la UNMIT. Los buenos oficios de las Naciones Unidas y otros sistemas internacionales de apoyo serán esenciales para que Timor-Leste se siga desarrollando y brindarán

oportunidades para que Timor-Leste también contribuya con esas instituciones.

Esa relación mutuamente beneficiosa ya ha comenzado a desarrollarse. Timor-Leste ha pasado de ser un país que necesitaba una fuerza de mantenimiento de la paz a ser un país que aporta fuerzas de mantenimiento de la paz. Hay oficiales de policía timorenses que han prestado servicios en misiones en el extranjero, incluso en Kosovo en 2005 y este año en Guinea-Bissau. En julio de este año, 12 ingenieros timorenses de la fuerza de defensa iniciaron un curso de capacitación de seis meses con miras a prepararse para su ulterior incorporación a un contingente portugués que prestará servicios en la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano.

También encomiamos el papel que desempeña Timor-Leste como líder internacional de Estados frágiles, a través de fundación y la copresidencia del Grupo de los 7 más 1 (G-7+), el grupo de países que salen de conflictos.

Para concluir, permítaseme dar las gracias nuevamente a la Representante Especial del Secretario General, Sra. Haq, por su liderazgo y su dedicación, a los efectivos de la UNMIT para el mantenimiento de la paz por su labor y contribuciones, a otros que apoyan a Timor-Leste sobre el terreno y en el exterior y a los propios timorenses por su constante dedicación a la paz y la seguridad en Timor-Leste.

**Sr. Alzate** (Colombia): Sr. Presidente: Permítame saludarlo de manera especial y aprovechar esta oportunidad para destacar el permanente interés de su país en los asuntos que atañen al mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales en diversas partes del mundo. También permítame presentar un saludo al Ministro de Relaciones Exteriores y Cooperación de Timor-Leste y a la Subsecretaria General de Asuntos Políticos del Ministerio de Relaciones Exteriores del Brasil.

Mi delegación quisiera agradecer a la Representante Especial del Secretario General y Jefa de la Misión Integrada de las Naciones Unidas en Timor-Leste, Sra. Ameerah Haq, su detallado informe. Realmente ha sido muy exhaustivo y consideramos que nos ayuda a conocer los principales acontecimientos que han tenido lugar en este país desde la renovación del mandato de la Misión en enero del presente año. Resaltamos su permanente liderazgo y compromiso, así como el demostrado por el personal de la UNMIT.

Sus continuos esfuerzos en la promoción de la paz, la estabilidad y el desarrollo en Timor-Leste cuentan con nuestro decidido respaldo.

La información recibida nos llena de satisfacción. Cuando el Consejo de Seguridad se reúne y evidencia avances en los asuntos de su programa, sentimos que el sistema de las Naciones Unidas se fortalece y que los esfuerzos han valido la pena. Éste es uno de esos casos. Expresamos nuestra satisfacción por los progresos hacia la consolidación de la paz, la estabilidad y el desarrollo que observamos en Timor-Leste.

En este contexto, valoramos la voluntad expresada por los dirigentes políticos de garantizar la estabilidad durante el proceso electoral de 2012, así como de mantener la unidad nacional y de concentrar sus esfuerzos en las estrategias socioeconómicas y de desarrollo a largo plazo. Sin lugar a dudas, la celebración de unas elecciones libres, transparentes y pacíficas será un hito para Timor-Leste. Manifestamos por ello nuestro decidido apoyo al proceso electoral y estaremos prestos a colaborar en lo que el Gobierno de Timor-Leste considere que podemos ser útiles.

El interés de los distintos sectores del país en mantener espacios de diálogo continuo y más amplio, entre los que sobresale la iniciativa Maubisse II, es la senda correcta toda vez que permite el intercambio de opiniones sobre mejores prácticas y lecciones aprendidas, orientadas a mantener la seguridad y la estabilidad durante y después del período electoral del año próximo. El diálogo respetuoso y basado en hechos de paz reales es la génesis de la reconciliación, la concordia y el bienestar.

Es alentador también saber que la Policía Nacional de Timor-Leste ha retomado el control total de las operaciones policiales en todo el país, que continúa disminuyendo el índice de delitos denunciados y que reina la estabilidad. Si bien el período electoral de 2012 constituirá una prueba importante para la capacidad logística de la Policía Nacional de Timor-Leste, particularmente en zonas remotas, confiamos en que podrán responder adecuadamente a los retos que puedan surgir. El apoyo de la Policía de la UNMIT en estas tareas será de vital trascendencia.

Finalmente, reiteramos nuestro respaldo al proceso de transición que adelanta la UNMIT y el Gobierno con miras a la retirada de la Misión a finales de 2012. El fortalecimiento de la capacidad nacional

permitirá a los dirigentes y al pueblo de Timor-Leste seguir avanzando hacia el logro de objetivos comunes orientados a promover un modelo de crecimiento inclusivo, equitativo y sostenible en el tiempo.

**Sr. Sangqu** (Sudáfrica) (*habla en inglés*): Sr. Presidente: Mi delegación expresa su agradecimiento a usted, Ministro de Relaciones Exteriores de Portugal, por presidir este debate. También hacemos extensiva nuestra gratitud a la Representante Especial del Secretario General, Sra. Ameerah Haq, por su exposición informativa sobre la situación en Timor-Leste, al Ministro de Relaciones Exteriores y Cooperación de la República Democrática del Congo, Sr. Zacarias da Costa, a la Subsecretaria General de Asuntos Políticos del Ministerio de Relaciones Exteriores del Brasil, Sra. Vera Crivano Machado, y al grupo básico relativo a Timor-Leste por su presencia en este importante debate.

Mi delegación desea encomiar al Gobierno y el pueblo de Timor-Leste por su constante compromiso con la consolidación de la paz, la unidad, la estabilidad y el desarrollo en su país.

Sudáfrica comparte las opiniones expresadas por el Secretario General en su informe (S/2011/641), en el sentido de que la celebración de elecciones fiables y pacíficas, por segunda vez desde la crisis de 2006, será un hito fundamental para Timor-Leste. Esas elecciones contarán con la participación de un enorme número de jóvenes de entre 17 y 24 años de edad, que votarán por primera vez. La celebración satisfactoria de las elecciones será una señal positiva de los esfuerzos que se realizan para consolidar la democracia en Timor-Leste. En este sentido, Sudáfrica hace un llamamiento a la comunidad internacional para que ayude a Timor-Leste en sus preparativos del proceso electoral.

Sudáfrica elogia la labor que ha realizado, y sigue realizando, el equipo de las Naciones Unidas en el país y la Representante Especial del Secretario General en Timor-Leste. Durante el período que se examina, la Representante Especial Haq siguió haciendo frente, entre otras cosas, a cuestiones relacionadas con la gobernabilidad, a tema de la rendición de cuentas y a los más variados problemas del sector de la seguridad.

En septiembre recibimos un informe del Viceprimer Ministro Guterres sobre los progresos alcanzados en la ejecución de los planes estratégicos conjuntos. La Representante Especial Haq ha mencionado los avances en ese ámbito en lo que

respecta a los diversos grupos de trabajo y al sostenido y elevado nivel de participación con el Presidente, el Primer Ministro y los altos funcionarios del Gobierno.

Mi delegación también acoge con satisfacción los esfuerzos que ha desplegado el Gobierno de Timor-Leste para elaborar una legislación concebida para proteger los avances en el tema de la igualdad de género. Acogemos también con satisfacción los esfuerzos del Gobierno para dar un impulso al tema de la legislación pendiente, sobre todo a las leyes electorales, así como el presupuesto del Estado para 2011 y al Plan Nacional de Desarrollo Estratégico para el período comprendido entre 2011 y 2030.

Sudáfrica celebra, como una medida importante para el mantenimiento del orden público, el traspaso del mando y el control de las operaciones policiales a la Policía Nacional de Timor-Leste (PNTL) y la reasunción por la PNTL de esas operaciones. Hacemos un llamamiento a la Misión Integrada de las Naciones Unidas en Timor-Leste (UNMIT) a seguir apoyando el fomento de las capacidades y el desarrollo institucional de la policía nacional. Hacemos ese llamamiento a pesar de que las constantes escaramuzas entre grupos de practicantes de artes marciales y grupos religiosos siguen siendo motivo de preocupación. Mi delegación hace un llamamiento a todas las partes a abstenerse de recurrir a la violencia y a buscar medios pacíficos para solucionar la situación.

En resumen, Sudáfrica desea al Gobierno y al pueblo de Timor-Leste grandes éxitos en la planificación y preparación de las elecciones presidenciales y parlamentarias previstas para el primer semestre de 2012. Nos alientan los esfuerzos de planificación que viene llevando a cabo el Gobierno por medio del Comité de Alto Nivel sobre la Transición, en consulta con la UNMIT, con respecto a considerar la manera en que se puede dar continuidad a las actividades de capacitación en la fase posterior a la UNMIT. Sudáfrica exhorta a planificar cuidadosamente el proceso de retirada después de las elecciones de 2012, teniendo en cuenta las condiciones concretas de la situación sobre el terreno.

Queremos expresar nuestra satisfacción por los logros que han alcanzado las Naciones Unidas en Timor-Leste. Instamos a este Consejo a mantener el rumbo y a ayudar al país a completar el proceso de transición.

**Sr. Briens** (Francia) (*habla en francés*): En primer lugar quiero agradecer a la Representante Especial del Secretario General, Sra. Ameerah Haq, su exposición informativa y, en general, su labor. También quiero dar las gracias al Sr. Zacarias da Costa, Ministro de Relaciones Exteriores y Cooperación de Timor-Leste, por haber viajado para participar en nuestro debate de hoy.

Francia hace suya la declaración que se formulará en nombre de la Unión Europea.

Desde nuestra última reunión, celebrada en febrero (6487ª sesión), y la aprobación de la resolución 1969 (2011), Timor-Leste ha progresado en el camino hacia la estabilidad y al ejercicio de su plena soberanía. Estamos impresionados por el éxito del traspaso, el 27 de marzo, del poder ejecutivo de la Misión Integrada de Naciones Unidas en Timor-Leste (UNMIT) a la Policía Nacional de Timor-Leste (PNTL). Otro motivo de satisfacción es que se mantenga una baja tasa de criminalidad.

La madurez política demostrada por los dirigentes, la celebración con éxito de sus debates y el establecimiento de los órganos electorales han hecho nacer la esperanza de que las elecciones presidenciales y legislativas programadas para el año 2012 se llevarán a cabo de manera satisfactoria y de que, y esto es algo igualmente importante, los candidatos perdedores aceptarán las decisiones adoptadas en las urnas. La presencia de observadores internacionales ayudará a reforzar, de ser necesario, la credibilidad de los resultados. Las elecciones serán la oportunidad para que el país muestre que definitivamente ha dejado atrás la crisis de 2006.

En el ámbito económico, el informe del Secretario General (S/2011/641), pone acertadamente de relieve la importancia del Plan Nacional de Desarrollo Estratégico, aprobado recientemente por el Parlamento, para el período comprendido entre 2011 y 2030.

El Consejo de Seguridad, en su resolución 1969 (2011), marcó la pauta a seguir para una retirada responsable del personal de la UNMIT, junto con la reorientación de sus funciones hacia el apoyo y la capacitación. Esto le permitirá mantener una presencia digna de crédito en las elecciones y asegurar una partida rápida a partir de ese momento, lo que entonces creará el espacio para un nuevo tipo de presencia de las Naciones Unidas.

Felicitemos a la UNMIT y el Gobierno de Timor-Leste por la calidad de su plan de transición conjunto para sentar las bases para la partida de la Misión. El plan es una gran ayuda para la determinación de cuáles son las esferas de cooperación que queremos desarrollar en el futuro.

El número de agentes de policía de la UNMIT se redujo de 1.480 a principios de enero a 1.195 a finales de septiembre. No obstante, es importante que se cuente con suficientes agentes durante las elecciones para que sirvan como elemento disuasorio y para que intervengan si así lo solicitan las autoridades. Por lo tanto, si bien debemos tener en cuenta la evolución de la situación sobre el terreno, también debemos tener una visión estratégica del ritmo y el lugar de los ajustes previstos, en particular durante el período posterior a las elecciones.

Por último, dedicaré unas palabras a la presencia de las Naciones Unidas tras la retirada de la UNMIT. Los cuatro modelos definidos en el informe del Secretario General demuestran que varios enfoques son posibles y que cada uno de ellos tiene sus propios méritos. Lo importante es iniciar un diálogo con las autoridades timorenses tras las elecciones de 2012 para decidir el modelo que se debe elegir.

**Sr. Amieyeofori** (Nigeria) (*habla en inglés*): Sr. Presidente: Le agradezco a usted y a la delegación de Portugal haber convocado esta oportuna reunión del Consejo de Seguridad sobre Timor-Leste. También deseo agradecer al Ministro de Relaciones Exteriores de Timor-Leste, Sr. da Costa, sus acertadas contribuciones al tema de hoy. Asimismo, deseo agradecer a la Sra. Ameerah Haq, Representante Especial del Secretario General para Timor-Leste, su lúcida presentación del informe del Secretario General (S/2011/641). Apreciamos sus esfuerzos y sus dedicados servicios como Jefe de la Misión Integrada de las Naciones Unidas en Timor-Leste (UNMIT).

Voy a limitar mis comentarios a tres cuestiones importantes, a saber, la situación política y de la seguridad en Timor-Leste, su agenda económica y para el desarrollo, y sus sistemas judicial y penitenciario.

Nigeria acoge con beneplácito el clima de tranquilidad y estabilidad que sigue caracterizando el paisaje político y de seguridad de Timor-Leste. Las condiciones imperantes ponen de relieve el compromiso de los dirigentes timorenses y de las partes interesadas en lograr una paz sostenible. De hecho, las iniciativas

del Gobierno en el camino hacia la paz y la unidad nacional han contribuido no sólo a promover el diálogo y la reconciliación, sino también a facilitar la aplicación concreta del plan de desarrollo nacional.

Las elecciones presidenciales y parlamentarias previstas para principios de 2012 serán un hito importante en la consolidación de la paz y de los procesos de transición democrática en Timor-Leste. En esas circunstancias, es insoslayable la importancia que reviste la celebración de elecciones pacíficas y fiables. Por lo tanto, la sostenida interacción constructiva entre los diversos partidos políticos y los principales interesados, que ha garantizado la paz que hoy prevalece, debe proporcionar orientación para la celebración de las elecciones.

Con el traspaso el 27 de marzo del mando y el control de todas las operaciones policiales de las fuerzas de policía de las Naciones Unidas a la Policía Nacional de Timor-Leste (PNTL), Timor-Leste ha entrado en una nueva fase crítica que determinará la durabilidad de los notables progresos alcanzados en el sector de la seguridad desde 2006. El bajo índice de criminalidad es un indicador de que el traspaso es viable. Antes de que se produzca la retirada de la UNMIT, su policía debe seguir apoyando el fortalecimiento institucional, la capacitación y la profesionalización de la Policía Nacional de Timor-Leste, tal como se indica en el plan conjunto de desarrollo policial de la PNTL y la UNMIT, firmado el 23 de febrero.

El desarrollo de un ejército nacional competente y fiable también es fundamental para el éxito que actualmente disfruta el país. En ese sentido, acogemos satisfactoriamente las medidas adoptadas para seguir reforzando las capacidades institucionales y humanas de la fuerza de defensa de Timor-Leste, con el apoyo de la UNMIT y otros asociados de las Naciones Unidas y asociados bilaterales. Sin duda, una delimitación clara de las competencias entre el Falintil-Forças de Defesa de Timor-Leste y la PNTL, bajo control civil efectivo, podría ayudar a evitar la tirantez entre las dos fuerzas.

En cuanto al desarrollo socioeconómico, dado el aumento de la seguridad, la mayor confianza en los dirigentes del país y el fuerte crecimiento económico, la reactivación social y económica de Timor-Leste está cobrando impulso rápidamente. Aplaudimos al Gobierno por el uso eficaz y transparente de los

mayores recursos presupuestarios y por la promulgación del Plan de Desarrollo Estratégico de Timor-Leste para 2011-2030. En el Plan se prevé una estrategia de crecimiento económico y reducción de la pobreza. Consideramos que, si se aplica bien, el Plan generará crecimiento y acelerará el ritmo de desarrollo en el país. Sin embargo, existe una necesidad primordial de que el Gobierno siga invirtiendo en el desarrollo rural y el empleo juvenil y comunique con más claridad sus objetivos y programas a la población.

En cuanto al sector judicial, Nigeria elogia las recientes medidas del Gobierno tendientes a fortalecer la capacidad y la eficacia del sector de la justicia y el sector penitenciario, incluida la aprobación del plan estratégico para el sector de la justicia de Timor-Leste. Sin duda, esas medidas han ampliado el acceso a la justicia, han disminuido el número de casos de enjuiciamiento penal pendientes y han mejorado la infraestructura penitenciaria. Para apuntalar el notable progreso ya logrado, el Gobierno debe hacer hincapié en la lucha contra la impunidad y fortalecer los mecanismos de rendición de cuentas. Por otra parte, se deben adoptar las medidas pertinentes para generar confianza pública en el sistema judicial y garantizar que se respete la independencia del poder judicial.

Por último, quisiera dar las gracias a las fuerzas de mantenimiento de la paz de la UNMIT, así como a los asociados de Timor-Leste sobre el terreno, por su dedicación constante a la paz y la seguridad en Timor-Leste. Aunque los timorenses han dado pasos de gigante hacia la paz y la estabilidad, la presencia y el compromiso de asociados internacionales firmes seguirán siendo fundamentales para un progreso sostenido del país.

**Sr. Hardeep Singh Puri** (India) (*habla en inglés*): Sr. Presidente: En primer lugar, quisiera darles las gracias a usted y, por su conducto, a su delegación por haber organizado esta sesión del Consejo de Seguridad sobre la situación en Timor-Leste. Nos complace que el Ministro de Relaciones Exteriores, Excmo. Sr. Paulo Portas, esté aquí con nosotros esta mañana. Su presencia y la del Ministro de Relaciones Exteriores de Timor-Leste, Excmo. Sr. Zacarias Albano da Costa, añaden más importancia y trascendencia si cabe a nuestro debate de esta mañana. También quisiera señalar que agradecemos la presencia de la Subsecretaria General del Brasil, Sra. Vera Machado. Asimismo, quisiera agradecer a la Representante Especial del Secretario General para Timor-Leste,

Sra. Ameerah Haq, su amplia exposición informativa y el informe del Secretario General (S/2011/641).

Nos sentimos alentados por la valoración que el Ministro de Relaciones Exteriores Da Costa hace de la situación en Timor-Leste. Es un motivo de gran satisfacción que la situación general se mantenga en calma y estable y que el país vaya bien encaminado hacia la paz, la estabilidad y el desarrollo a largo plazo. Agradecemos la participación continua y activa de todos los partidos políticos en los procesos democráticos. Estos procesos son esenciales para la consolidación del marco democrático, así como para el rápido desarrollo socioeconómico del país.

Nos complace observar que la Policía Nacional de Timor-Leste (PNTL) ha asumido con éxito la responsabilidad de la ejecución, el mando y el control de todas las operaciones policiales en el país. A medida que la transición avanza, es necesario que la Misión Integrada de las Naciones Unidas en Timor-Leste (UNMIT) permanezca firme en su compromiso con el desarrollo institucional y el fomento de la capacidad de la PNTL. De cara al futuro, es fundamental que exista el marco legislativo y operativo necesario para una clara delimitación de las competencias entre el ejército y la policía, a fin de que puedan desempeñar eficazmente sus responsabilidades en el marco del Gobierno civil.

Las elecciones presidenciales y parlamentarias previstas para el año que viene serán un hito importante en la consolidación de la transición democrática de Timor-Leste. Las Naciones Unidas deben proporcionar el apoyo técnico y logístico necesario para el buen desarrollo de las elecciones, de acuerdo con las prioridades establecidas por el Gobierno.

Valoramos y apoyamos plenamente los esfuerzos del Gobierno por mejorar la participación regional y hacer frente a los desafíos de desarrollo que afronta el país. Tomamos nota con satisfacción de que el crecimiento económico sigue siendo robusto y el gasto público, incluidos los ingresos procedentes de los sectores del petróleo y el gas, ha seguido siendo un importante motor de crecimiento económico en el país.

La India confiere gran importancia a sus relaciones con Timor-Leste. Hemos procurado contribuir al desarrollo del país aportando conocimientos y capacitación en esferas en las que se pueda aprovechar nuestra competencia y en las que



vemos complementariedad en su aplicación. La India ha ampliado su apoyo al Gobierno de Timor-Leste, entre otras cosas ayudándolo con la compra de equipos y materiales relacionados con el desarrollo socioeconómico y el sector del desarrollo de los recursos humanos.

A medida que la UNMIT avance hacia su retirada a finales de 2012 y el Gobierno asuma la plena responsabilidad de los distintos procesos, el sistema y los organismos de las Naciones Unidas presentes en el terreno deben trabajar de manera coherente. El plan conjunto de transición, que establece los posibles modelos para la labor de las Naciones Unidas después de la retirada de la UNMIT, debe ultimarse de conformidad con las prioridades del Gobierno. Los progresos realizados hasta ahora nos infunden esperanza y confianza en el sentido de que vamos por buen camino. Valoramos los esfuerzos de la UNMIT, la comunidad internacional y los asociados bilaterales hacia la paz, la estabilidad y el desarrollo en el país.

Antes de concluir, quisiera expresar nuestro profundo agradecimiento por el liderazgo de la Representante Especial, Sra. Ameerah Haq, y por la dedicación y el arduo trabajo de su equipo para apoyar al Gobierno y al pueblo de Timor-Leste. Estoy seguro de que vamos por buen camino para hacer de la UNMIT un auténtico éxito.

**Sr. MOUNGARA MOUSSOTSI** (Gabón) (*habla en francés*): Yo también quisiera dar las gracias a la Representante Especial del Secretario General para Timor-Leste, Sra. Ameerah Haq, por su exposición informativa y por el informe del Secretario General (S/2011/641). Celebro la presencia en este debate del Ministro de Relaciones Exteriores y Cooperación de Timor-Leste, Excmo. Sr. Zacarias Albano da Costa, y de la Subsecretaria General de Asuntos Políticos del Brasil, Sra. Vera Lucia Machado, y les doy las gracias por sus declaraciones.

En mi declaración, quisiera centrarme en la gobernanza democrática, el diálogo en curso y el mandato de la Misión Integrada de las Naciones Unidas en Timor-Leste (UNMIT).

Con respecto a la gobernanza democrática, mi delegación acoge con beneplácito el firme compromiso del Presidente de Timor-Leste de promover los valores democráticos y la confianza entre los dirigentes políticos. También acojo con satisfacción las medidas adoptadas por el Gobierno de Timor-Leste, con miras a

las elecciones presidenciales y parlamentarias de 2012, para apoyar la unidad, el respeto mutuo y la participación de la mujer. Respecto a esta cuestión en particular, nos complace destacar el incremento del número de mujeres en las listas de candidatos de los partidos.

Además, acogemos con agrado el funcionamiento democrático de las instituciones de Timor-Leste, en particular el debate público en el Parlamento, así como el compromiso de los dirigentes políticos con la unidad y la estabilidad. Prueba de ello son las reuniones organizadas por la Sra. Haq entre el Gobierno y los dirigentes de los partidos para la organización de elecciones dignas de crédito. Mi delegación desea que las elecciones presidenciales de 2012 se celebren en un ambiente tranquilo, con respeto de las normas y la interacción de la democracia.

En cuanto al diálogo duradero, mi país apoya la continuación de la iniciativa Maubisse, a la que todos los interlocutores en Timor-Leste, incluidos los jefes de los partidos y la sociedad civil, se adhirieron en agosto de 2010. Esa iniciativa debe institucionalizarse, como la Comisión para la Acogida, la Verdad y la Reconciliación y la Comisión de la Verdad y la Amistad.

En materia de seguridad, me siento satisfecho por la calma que reina en el país. Pedimos que se fomente la capacidad operacional en el cumplimiento de la ley en ciertas zonas. Del mismo modo, saludamos los progresos alcanzados en el marco judicial, sobre todo los primeros resultados de las actuaciones judiciales en casos de corrupción. Ello ayuda a fortalecer la confianza y la lucha contra la impunidad y la corrupción.

Me referiré ahora al mandato de la UNMIT. Mi delegación considera que ha alcanzado importantes objetivos, como la reconciliación y la unidad nacional, la cohesión social, la seguridad, el traspaso de responsabilidades para el mantenimiento del orden público a la Policía Nacional de Timor-Leste, el respeto de los derechos humanos, y la integración de la mujer. Se está avanzando también en el desarrollo socioeconómico, y por ello nos sentimos muy satisfechos.

En esa esfera en particular, exhortamos a que se ejecute el Plan de Desarrollo Estratégico aprobado por todas las partes, así como las prácticas de buen

gobierno con el fin de mantener el rumbo y alcanzar el desarrollo sostenible e integrado en el país.

Gracias a la asistencia de la comunidad internacional, el pueblo de Timor-Leste puede tomar en sus manos la mayoría de las tareas que hasta ahora ha realizado la UNMIT. Por lo tanto, es importante tener en cuenta el período posterior a la UNMIT. Con ese espíritu, celebramos la aprobación por el Gobierno y la UNMIT de un plan conjunto de transición para el traspaso de responsabilidades al pueblo de Timor-Leste. Más adelante, Timor-Leste debe presentar un plan de asistencia que permitirá al Consejo de Seguridad traspasar el mandato a una estructura adecuada que pueda ayudar en ámbitos donde Timor-Leste aún necesite apoyo.

Concluiré reiterando el respaldo del Gabón a las medidas de la Misión Integrada de las Naciones Unidas en Timor-Leste. Expresamos también nuestro agradecimiento a la Representante Especial del Secretario General, Sra. Haq, y a todo su equipo por su profesionalidad, dinamismo y competencia. Su contribución es la de construir un Timor-Leste más estable, unificado, que avance hacia el desarrollo y la prosperidad. Esos esfuerzos se han convertido en parte de la historia de este país.

**Sr. Parham** (Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte) (*habla en inglés*): Sr. Presidente: Gracias por presidir este debate. Damos las gracias también al Ministro de Relaciones Exteriores de Timor-Leste por estar con nosotros aquí hoy y por su exposición informativa tan valiosa, y a la Sra. Ameerah Haq por su exposición informativa y por todo el trabajo que ella y sus colegas de la Misión Integrada de las Naciones Unidas en Timor-Leste (UNMIT) han venido realizando y continúan realizando para ayudar a Timor-Leste.

El año 2012 será fundamental para Timor-Leste y su pueblo, al que de nuevo se le pedirá que vuelva a elegir un parlamento y un Presidente. A medida que Timor-Leste trabaja para alcanzar esos hitos importantes, nos complace observar la continuidad de la estabilidad en la situación de seguridad, así como el crecimiento económico alentador del país. Es sobre todo grato observar que no se percibe ningún aumento del delito ni del desorden como consecuencia del traspaso de toda la responsabilidad policial a la Policía Nacional de Timor-Leste.

Quisiera centrarme hoy en tres temas: En primer lugar, la naturaleza de la presencia de las Naciones Unidas una vez que la UNMIT se haya marchado. En segundo lugar, el papel que se espera que las Naciones Unidas desempeñen para contribuir a la estabilidad de Timor-Leste después de la UNMIT. Por último, la retirada del personal de la UNMIT.

Celebramos los progresos alcanzados en la planificación de la transición posterior a la UNMIT, como se detalla en el plan conjunto de transición recientemente publicado. Encomiamos a la UNMIT y al Gobierno de Timor-Leste por su cooperación para elaborar un documento detallado de esa naturaleza. Continuando esa cooperación, las Naciones Unidas, con el Gobierno de Timor-Leste, también tienen que presentar una visión clara del papel que desempeñará la presencia de las Naciones Unidas en Timor-Leste después de la UNMIT. Esa visión debería centrarse en la identificación de ámbitos prioritarios de trabajo y en el establecimiento de parámetros para medir el éxito, evitando que el compromiso de las Naciones Unidas sea indefinido.

En ese sentido, acogeríamos con satisfacción la evaluación estratégica de las Naciones Unidas de las opciones contenidas en el plan conjunto de transición, que se base en información del Departamento de Asuntos Políticos y del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo para ayudar a garantizar el modelo correcto con el enfoque correcto.

A medida que la UNMIT se prepara para retirarse el próximo año, es fundamental que la retirada de la Misión se lleve a cabo con cuidado y de manera eficiente. Es necesario contar con un calendario más definido para la retirada del personal de la UNMIT, junto con la planificación robusta para imprevistos en caso de cualquier quebrantamiento de la seguridad o la estabilidad.

Esperamos que el Gobierno de Timor-Leste, por su parte, y todos los agentes políticos de Timor-Leste continúen absteniéndose de utilizar cualquier retórica incendiaria mientras se esfuerzan por celebrar unas elecciones dignas de crédito y pacíficas en 2012. Esperamos también que el Gobierno siga actuando para impedir la impunidad y llevar ante la justicia a los responsables de crímenes de guerra, genocidio y crímenes de lesa humanidad. El Gobierno tendrá que asegurarse de contar con el presupuesto suficiente para la labor de fomentar la capacidad normativa interna

para que la Policía Nacional de Timor-Leste pueda establecerse como la principal proveedora de seguridad en Timor-Leste.

En el próximo año se presentará una variedad de desafíos para Timor-Leste y para el personal de las Naciones Unidas que sigue prestando servicios allí. Estamos muy agradecidos por todo lo que se ha logrado hasta la fecha y pedimos a las Naciones Unidas que mantengan sus esfuerzos y avancen hacia el éxito de la culminación y disolución de la UNMIT y el establecimiento de la continuación de la presencia de las Naciones Unidas. Si bien esperamos que la paz y la estabilidad prevalezcan en los próximos años, debemos también aprovechar esta oportunidad para asegurar al Gobierno de Timor-Leste que la retirada de la UNMIT no significará el fin del interés del Consejo de Seguridad en Timor-Leste.

**Sr. Barbalić** (Bosnia y Herzegovina) (*habla en inglés*): Sr. Presidente: Permítame darle la bienvenida hoy. Quisiera también dar la bienvenida al Ministro de Relaciones Exteriores de Timor-Leste, Sr. Zacarias Albano da Costa, y a la Subsecretaria General de Asuntos Políticos del Ministerio de Relaciones Exteriores del Brasil, Sra. Vera Lucia Barrouin Crivano Machado. Mi delegación desea agradecer al Secretario General su informe (S/2011/641) y a la Representante Especial, Sra. Ameerah Haq su exposición informativa de hoy.

Bosnia y Herzegovina celebra el importante progreso que se ha alcanzado en muchas esferas importantes en Timor-Leste durante el período que se informa. Como joven nación, Timor-Leste, sin duda, afronta muchos desafíos, y cada logro demuestra el compromiso constante de los dirigentes, los partidos políticos, la sociedad civil y el pueblo de Timor-Leste en su búsqueda de una paz, estabilidad y desarrollo duraderos.

Reiteramos nuestro agradecimiento a las Naciones Unidas en Timor-Leste por su constante e importante compromiso. La Misión Integrada de las Naciones Unidas en Timor-Leste (UNMIT) ha continuado su importante labor, con el fin de ayudar al pueblo y al Gobierno de Timor-Leste a alcanzar la autosuficiencia.

Consideramos que la reanudación a cargo de la Policía Nacional de Timor-Leste (PNTL) de las principales responsabilidades de dirección y mando de todas las operaciones policiales representa un paso

importante para garantizar la seguridad sostenible en Timor-Leste.

En cuanto a las elecciones presidenciales y parlamentarias que se organizarán en 2012, tomamos conocimiento con satisfacción de los progresos alcanzados por los órganos nacionales de gestión electoral, sobre todo en el ámbito del aumento de la participación de la mujer y de los jóvenes en el proceso electoral.

Ahora que la transición a la democracia avanza, el éxito de la organización y celebración de elecciones dignas de crédito y pacíficas serán de suma importancia. Creemos que las elecciones libres e imparciales, como resultado de una preparación seria, confirmarán que el pueblo de Timor-Leste avanza para establecer un nuevo ambiente cultural político y democrático. Por ello, las Naciones Unidas deben continuar apoyando el proceso electoral, en particular proporcionando apoyo técnico y logístico conforme lo ha solicitado el Gobierno.

Ahora que el Gobierno de Timor-Leste ha asumido plenamente su control sobre todas las operaciones policiales, es imprescindible asegurarse de que la PNTL tenga la capacidad de responder a los posibles problemas de seguridad en el período electoral y posteriormente. Felicitamos a la UNMIT por su disposición de brindar apoyo operacional a la PNTL, de ser necesario y de solicitarse durante ese período decisivo.

Como las condiciones mejoran y continúa la estabilidad política, es muy lógico comenzar a planificar el período de transición y la eventual retirada de la Misión. Apoyamos el hincapié que hace el Secretario General en la necesidad de optimizar los esfuerzos de la UNMIT y en centrarnos en las necesidades prioritarias y en las actividades determinadas conjuntamente con el Gobierno.

Para lograr la paz y la estabilidad duraderas en Timor-Leste se requieren, en última instancia, la plena confianza del pueblo timorense en sus políticos y la confianza en la capacidad del Estado de hacer respetar el estado de derecho. A ese respecto, nos complace saber que se han logrado progresos notables en el cumplimiento de los objetivos y parámetros de la estrategia a mediano plazo en el ámbito del estado de derecho, la justicia y los derechos humanos.

Con el fin de apoyar los procesos de transición políticos y sociales generales, tiene que haber un desarrollo sostenible en el país. En particular, es necesario desplegar esfuerzos adicionales para mantener el crecimiento previsto, fomentando el desarrollo rural, la creación de infraestructura y el papel del sector privado, que debe proporcionar más oportunidades de empleo, en particular para los jóvenes.

Para concluir, Bosnia y Herzegovina tiene la seguridad de que la estabilidad y la armonía social y política timorenses se volverán más sólidas en el futuro. La aplicación del proceso requiere la cooperación y el compromiso resueltos del pueblo, el Gobierno y los partidos políticos timorenses. Bosnia y Herzegovina apoyará sus esfuerzos mientras ello sea necesario.

**Sr. Zhukov** (Federación de Rusia) (*habla en ruso*): Damos las gracias al Ministro de Relaciones Exteriores y Cooperación de Timor-Leste, Sr. da Costa por su declaración, y a la Representante Especial del Secretario General, Sra. Haq, por su exposición informativa sobre las actividades de la Misión Integrada de las Naciones Unidas en Timor-Leste (UNMIT).

Acogemos con agrado los recientes acontecimientos ocurridos en Timor-Leste. Las tendencias políticas internas generales son positivas. Con la asistencia de la Misión, el proceso de reconciliación nacional está avanzando, lo que es especialmente importante a la luz de las elecciones presidenciales y parlamentarias inminentes de 2012. La situación en materia de seguridad también es estable. Fue alentador presenciar el traspaso sin contratiempos en marzo de las responsabilidades en materia de aplicación de la ley de la Misión a la Policía Nacional de Timor-Leste (PNTL).

El año próximo debe ser un hito en la construcción del Estado en Timor-Leste. Esperamos que las elecciones tengan lugar de manera pacífica y que su resultado demuestre el carácter duradero de lo logrado en ese país. El año próximo también será una prueba para la salida de la UNMIT. El fortalecimiento de la paz en Timor-Leste y el fomento de las instituciones del Estado, incluida la PNTL, han exigido esfuerzos considerables, cuyos resultados también han sido alentadores. Estimamos que la Misión debe continuar garantizando la estabilidad, salvaguardando

las nuevas instituciones y, en caso necesario, prestando la asistencia operacional para el mantenimiento del orden público durante el proceso electoral.

Es alentador observar que los esfuerzos de la comunidad internacional en la solución de las crisis y la consolidación de la paz después de los conflictos están dando resultado. La situación en Timor-Leste es un ejemplo de ello. Sin embargo, estimamos que cualquier decisión definitiva sobre la retirada de la UNMIT a finales de 2012 debe adoptarse después de que se hayan celebrado las elecciones presidenciales y parlamentarias, teniendo en cuenta la situación política y de seguridad imperante. Los acuerdos sobre una presencia ulterior de las Naciones Unidas en Timor-Leste deben supeditarse al debate sustantivo con el nuevo Gobierno del país.

**Sra. Ziade** (Líbano) (*habla en árabe*): Sr. Presidente: Ante todo, quisiera expresarle nuestro profundo agradecimiento por haber organizado la sesión de hoy. Doy las gracias a la Sra. Ameerah Haq por su exposición informativa y por su labor como Jefa de la Misión Integrada de las Naciones Unidas en Timor-Leste (UNMIT). Asimismo, doy la bienvenida al Ministro de Relaciones Exteriores y Cooperación de Timor-Leste y le agradezco su exposición informativa. Además, doy la bienvenida a la Sra. Crivano Machado, Subsecretaria General de Asuntos Políticos del Ministerio de Relaciones Exteriores del Brasil.

Los acontecimientos positivos ocurridos en Timor-Leste en los ámbitos de la estabilidad política, la seguridad y el desarrollo socioeconómico son el resultado del deseo genuino de que todos los partidos políticos dentro del Gobierno y de la oposición restablezcan la estabilidad y la prosperidad en su país. Sin duda, la UNMIT ha demostrado que ha sido un éxito para la comunidad internacional, ya que ha contribuido conjuntamente con otros organismos de las Naciones Unidas a la consolidación de la estabilidad, el ejercicio de la democracia y la construcción de las instituciones del Estado. A ese respecto, deseo formular las siguientes observaciones.

En primer lugar, el Líbano reafirma su pleno apoyo a la UNMIT cuando se esfuerza por completar su labor antes de que concluya su mandato a finales de 2012. Acogemos con beneplácito el plan conjunto para la transición firmado por el Presidente de Timor-Leste y la Representante Especial del Secretario

General, que garantizará una salida sin contratiempos de la Misión.

En segundo lugar, el fortalecimiento de las instituciones de seguridad será clave para consolidar una seguridad sostenible y el estado de derecho. En ese contexto, elogiamos el papel de la policía de la UNMIT en la formación de la Policía Nacional de Timor-Leste (PNTL) y el apoyo que le brinda para que asuma sus responsabilidades de seguridad en todo el país. Asimismo, destacamos la importancia de construir y consolidar la autoridad y las instituciones judiciales con el fin de garantizar la rendición de cuentas y evitar la impunidad.

En tercer lugar, creemos que las elecciones presidenciales y parlamentarias previstas para 2012 serán un hito en el progreso democrático del Gobierno de Timor-Leste. Instamos a todos los partidos políticos a que contribuyan de manera constructiva a los preparativos para las elecciones y subrayamos la importancia de que la PNTL se prepare para mantener la seguridad y la estabilidad durante y después del proceso electoral.

En cuarto lugar, felicitamos a las autoridades y al pueblo de Timor-Leste por la aprobación del Plan de Desarrollo Estratégico para 2011-2030, encaminado a lograr los Objetivos de Desarrollo del Milenio y a elevar al país a la categoría de Estado de medianos ingresos. Hacemos un llamamiento a la generación más joven de Timor-Leste, que representa a la inmensa mayoría de la sociedad, para que participe activamente en el proceso de reconstrucción y desarrollo de su país. Acogemos con agrado la participación efectiva y destacada de las mujeres en la vida política y la construcción de instituciones del Estado de Timor-Leste.

Para concluir, agradezco a las autoridades de Timor-Leste la participación de sus ciudadanos en la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano. Aprovecho esta oportunidad para expresar mi gratitud a Portugal, país amigo, que ha impartido capacitación a esos elementos para que lleven a cabo sus tareas.

**Sr. Berger** (Alemania) (*habla en portugués; interpretación proporcionada por la delegación portuguesa*): Quiero dar las gracias a la Presidencia de Portugal por haber convocado la sesión de hoy.

(*continúa en inglés*)

También deseo reconocer la presencia del Ministro de Relaciones Exteriores, Sr. Zacarias de Costa, en el Consejo en el día de hoy. Le doy las gracias por el largo viaje que hizo hasta Nueva York para informar sobre los acontecimientos que han tenido lugar en su país. Mi delegación valora también la presencia del Ministro de Relaciones Exteriores de Portugal y de la Subsecretaria General brasileña. Permítaseme también dar la bienvenida a la Secretaria General Adjunta, Sra. Ameerah Haq, a quien deseo agradecer su exposición y cuyo liderazgo de la Misión encomio una vez más. Alemania da las gracias a todo el equipo de las Naciones Unidas, tanto a los presentes en Timor-Leste como a los que trabajan en la Sede, por su exitosa contribución al futuro de Timor-Leste.

Antes de formular algunas observaciones a título nacional, permítaseme subrayar que mi Gobierno hace suya la declaración que el observador de la Unión Europea formulará posteriormente en el debate.

Alemania toma nota con satisfacción de que la situación general en Timor-Leste permanece en calma y estable. Compartimos la evaluación del Gobierno timorense y del Secretario General en su informe (S/2011/641) en el sentido de que hay cierta inestabilidad, pero que también hay motivos para confiar en que las instituciones timorenses, en particular en el sector de la seguridad, podrán hacer frente a la próxima temporada electoral y postelectoral. Confiamos también en que la continuación del fomento de la capacidad, si se mantiene al ritmo actual, permitirá que las fuerzas de seguridad timorenses respondan plenamente a las necesidades de seguridad del país a medida que se reduzca el apoyo internacional. También será esencial una estrecha coordinación con respecto a las modalidades de la retirada gradual de la fuerza internacional de estabilización.

Alienta a mi delegación el traspaso total de las principales responsabilidades policiales a la policía timorense, sin que hasta el momento haya habido repercusiones negativas en el índice general de delincuencia. Sin embargo, sigue siendo fundamental seguir garantizando que la Policía Nacional de Timor-Leste mantenga las más altas normas a que se comprometió en su plan conjunto de desarrollo con la policía de las Naciones Unidas, incluso mediante créditos presupuestarios suficientes.

Alemania confía en que la etapa restante previa a las elecciones y antes de que finalice la transición se aprovechará para seguir subsanando las deficiencias que aún existen en materia de capacidad, incluso en la gestión de la logística. Al tiempo que también sigue fortaleciéndose el ejército timorense, Alemania se enteró con reconocimiento de que se está preparando la primera contribución militar timorense a las operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz en la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano.

Habida cuenta de estos acontecimientos alentadores en el sector de la seguridad, celebramos el plan conjunto general para la transición entre el Gobierno timorense y las Naciones Unidas, que representa una auténtica innovación. En él se presenta el panorama general para la retirada gradual de la Misión Integrada de las Naciones Unidas en Timor-Leste (UNMIT), así como un entendimiento de las consecuencias presupuestarias en el plano nacional. Sin embargo, como señalé aquí mi delegación en febrero (véase S/PV.6485), la etapa posterior a la UNMIT se acerca con rapidez, si pueden mantenerse las tendencias positivas. Sabemos que una pregunta crucial sigue sin respuesta para las Naciones Unidas, a saber, ¿qué va a pasar después de la transición? Si bien ciertas decisiones fundamentales sólo podrán ser adoptadas por el próximo Gobierno elegido, Alemania alienta a que se preste máxima atención a la planificación concreta de la fase posterior a la UNMIT. Obviamente, el Gobierno timorense estará a la vanguardia en esa tarea.

Es evidente que las Naciones Unidas tienen un compromiso a largo plazo con Timor-Leste. El plan de transición conjunto incluye, entre los retos a largo plazo, la lucha permanente contra la impunidad a todos los niveles de la sociedad y el fortalecimiento de la confianza pública en el sistema de justicia. En ese contexto, observamos que se han logrado algunos avances con respecto a la llamada certificación de agentes de policía que enfrentan cargos disciplinarios y penales. Como se especifica en el plan de transición conjunto, entre otras esferas que necesitan un apoyo considerable figuran la gobernanza y el desarrollo económico sostenible. Nunca se insistirá lo suficiente en el papel que desempeña la mujer en todos estos ámbitos.

Para concluir, Alemania quisiera dar las gracias una vez más a la UNMIT por su labor tan abnegada y

profesional, así como asegurar al pueblo y el Gobierno de Timor-Leste que puede contar con la amistad y la solidaridad permanentes de mi país.

**El Presidente** (*habla en inglés*): Formularé ahora una declaración a título nacional.

(*continúa en portugués; interpretación proporcionada por la delegación*)

Para comenzar, quisiera dar una cálida bienvenida al Ministro de Relaciones Exteriores de Timor-Leste, Excmo. Sr. Zacarias da Costa, así como a la Excm. Sra. Vera Lúcia Barrouin Crivano Machado, Subsecretaria General del Brasil. Deseo también transmitir un saludo especial a los países no miembros del Consejo de Seguridad, incluida la delegación de Angola, cuyo representante hablará en su calidad de Presidente de la Comunidad de Países de Lengua Portuguesa. Asimismo, quisiera dar las gracias al Secretario General, a la Misión Integrada de las Naciones Unidas en Timor-Leste (UNMIT) y a la Jefa de la UNMIT y Representante Especial del Secretario General en Timor-Leste, Sra. Ameerah Haq, por la excelente labor que ha llevado a cabo sobre el terreno. Doy las gracias también a todo el personal de la Misión y a todos los que contribuyen a ella.

Es una feliz coincidencia que este debate se celebre bajo la Presidencia portuguesa del Consejo de Seguridad un año antes de 2012, en el que entre otras cosas celebraremos el décimo aniversario de la independencia de Timor-Leste y el quinto centenario del encuentro entre portugueses y timorenses con la llegada de navegantes portugueses a la isla.

En el informe del Secretario General (S/2011/641) que se ha presentado hoy se subrayan de manera muy apropiada los progresos que Timor-Leste ha logrado en el período objeto de examen. En ese sentido, quisiera centrarme en algunos de los aspectos más importantes, lo cual infunde muchas esperanzas en cuanto al futuro de Timor-Leste y pone de manifiesto muy claramente grandes progresos y promesas. Quisiera señalar aquí en el contexto del Consejo de Seguridad que Timor-Leste es un éxito en la historia de los esfuerzos de las Naciones Unidas. Como Organización, deberíamos sentirnos muy orgullosos de este éxito.

En cuanto a la situación en materia de seguridad, felicitamos a las autoridades timorenses por haber asumido la responsabilidad por la seguridad de todo el

país, una labor que la policía nacional ha realizado con eficacia y sin comprometer la estabilidad. También destacamos la evolución positiva en cuanto a la capacitación de oficiales y la disciplina.

En esta fase preelectoral, nos complace constatar que la estabilidad política impera en el país y que ha aumentado el diálogo, e incluso el consenso, con la oposición y la sociedad civil. Queremos poner de relieve las mejoras registradas en la administración pública, la creación de la Cámara de Auditoría y el aumento de la capacidad para absorber el apoyo internacional, tanto en el plano financiero como en el de la capacitación de recursos humanos. Estos acontecimientos reflejan la creciente capacidad y consolidación institucionales en Timor-Leste.

Cabe señalar también los esfuerzos que Timor-Leste ha desplegado en la planificación económica, como se observa en la aprobación del plan estratégico de construcción de infraestructura para el período hasta 2030, así como en las inversiones en el sector no petrolero de la economía, que son esenciales para garantizar un crecimiento sostenible para el beneficio de las generaciones futuras.

Celebro la aprobación, en septiembre, del plan de transición conjunto, que es un buen ejemplo de la estrecha cooperación que existe entre el Gobierno timorense y la UNMIT. El plan es un componente fundamental para la redefinición futura de la alianza entre el Gobierno de Timor-Leste y las Naciones Unidas.

Consideramos que ahora existen las condiciones necesarias para las elecciones presidenciales y parlamentarias, que tendrán lugar en 2012, en las que habrá 150.000 nuevos votantes y que se celebrarán de conformidad con las normas internacionales reconocidas. Ello será una gran oportunidad para que Timor-Leste demuestre al mundo cuán sólida y profunda es su democracia.

Portugal seguirá apoyando a la policía de Portugal en las posiciones que la UNMIT considere clave, y pide a los otros países donantes que respondan de manera similar a la solicitud del Secretario General.

Portugal ha estado y sigue estando comprometido con el excepcional marco de cooperación bilateral con Timor-Leste, con una atención especial a las esferas que el Gobierno considera prioritarias. En el ámbito de la justicia, estamos trabajando con las instituciones de

Timor-Leste para desarrollar los recursos humanos y prestar asistencia técnica en la preparación de la legislación y el desarrollo de un diccionario jurídico en idioma tetum.

La educación es otra esfera clave. En los últimos 10 años hemos desarrollado programas técnicos de educación mediante el envío de profesores de portugués, la capacitación de profesores timorenses y la provisión de materiales educativos necesarios para enseñar portugués y tetum, los dos idiomas oficiales del país.

En las esferas de la seguridad y la defensa, hemos contribuido a la educación, la capacitación y la profesionalización de las fuerzas armadas y de seguridad. En ese sentido, queremos destacar la nueva dimensión técnica y militar que adquirió la cooperación entre Portugal y Timor-Leste con la firma de dos protocolos, el pasado septiembre, que prevén la inclusión de personal militar timorense en los contingentes portugueses que participan en las misiones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas y la Unión Europea. Doce miembros de las fuerzas de defensa de Timor-Leste actualmente están recibiendo capacitación en Portugal con el fin de ser incluidos en el Cuerpo de Ingenieros portugueses que viajará al Líbano a finales de año para unirse a las filas de la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano (FPNUL) durante el primer semestre de 2012.

En nuestra opinión, esta iniciativa es un buen ejemplo del deseo de Timor-Leste de convertirse en miembro activo de la comunidad internacional y no rehuir sus responsabilidades en la esfera del mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales, que son los objetivos principales de las Naciones Unidas.

Timor-Leste es también un miembro valioso y activo de la Comunidad de Países de Lengua Portuguesa (CPLP), que está representada hoy aquí por cuatro de sus miembros. La Comunidad y sus Estados miembros también han expresado reiteradamente su decisión de prestar colaboración y asistencia a Timor-Leste y de contribuir al fortalecimiento de la estabilidad y la consolidación de sus instituciones. Me sumo a la declaración que formulará el representante de Angola en nombre de la Comunidad de Países de Lengua Portuguesa.

Ahora nos acercamos a una nueva etapa en el camino de Timor-Leste como Estado independiente,

con el apoyo de la UNMIT, que hace la transición a una presencia nueva y diferente de las Naciones Unidas. Corresponde a Timor-Leste decidir, en diálogo con las Naciones Unidas, el formato y la presencia que la Organización debe adoptar en Timor después de la retirada de la UNMIT. Portugal confía plenamente en que el proceso de transición se llevará a cabo conforme a lo previsto, garantizando el traspaso de capacidades y competencias a las instituciones de Timor-Leste, y que permitirá al país consolidar el trabajo que ha llevado a cabo la actual misión de las Naciones Unidas.

Nunca resulta superfluo destacar —y así quiero hacerlo en esta ocasión— los extraordinarios avances que Timor-Leste ha hecho desde su independencia, que tanto le costó ganar. La decisión del pueblo timorense y sus dirigentes de superar los grandes desafíos se refleja actualmente en los notables progresos que ha hecho el país, lo que le ha ganado la plena confianza de la comunidad internacional en su futuro.

Insisto una vez más en que Timor-Leste es una historia de éxito —el éxito de su pueblo, de sus asociados, de sus amigos y de las Naciones Unidas— así como un ejemplo de la manera en que la comunidad internacional puede responder a las esperanzas de un pueblo y dar libertad a su destino. Sabemos y reconocemos, sin embargo, que Timor-Leste todavía debe recorrer un largo camino antes de lograr sus legítimas aspiraciones con respecto a los estándares de desarrollo económico y social. Por ello, es importante que la comunidad internacional y las Naciones Unidas, en particular el Consejo de Seguridad, sigan firmemente comprometidos con ese país. En ese sentido, quiero destacar la contribución de la Unión Europea a Timor-Leste. Nos sumamos a la declaración que su observador formulará en breve.

Para concluir, quiero decir que esperamos con optimismo y confianza los acontecimientos que tendrán lugar en Timor-Leste durante el próximo año. Han pasado apenas 10 años desde la independencia, pero después de 10 años de una resistencia y un sufrimiento únicos en la historia de la libertad de los pueblos, Timor-Leste es hoy un Estado viable en construcción y una sociedad que ha iniciado la búsqueda del desarrollo. Pocas veces se ha logrado tanto en tan poco tiempo. Portugal seguirá acompañando a Timor-Leste a nivel bilateral y multilateral.

Reanudo ahora mis funciones como Presidente del Consejo de Seguridad.

Doy la palabra al representante de Australia.

**Sr. Quinlan** (Australia) (*habla en inglés*): Quiero sumarme a los oradores anteriores para dar la bienvenida al Ministro de Relaciones Exteriores Portas y al Ministro de Relaciones Exteriores da Costa, dos presencias muy importantes hoy aquí, así como a la Representante Especial Ameerah Haq, cuya contribución, junto con la del equipo de la Misión Integrada de las Naciones Unidas en Timor-Leste (UNMIT), ha desempeñado un papel decisivo. También quiero agradecer a Portugal por invitar a participar a países que no son miembros del Consejo. Australia y Portugal han desarrollado una relación más estrecha a través de su cooperación conjunta en Timor-Leste.

Timor-Leste ha atravesado durante los últimos tres años y medio un período prolongado de estabilidad con una confianza cada vez mayor, lo que permite al Gobierno concentrar su atención en la tarea vital de fortalecer las instituciones del Estado, mejorar la prestación de servicios a su pueblo, construir la infraestructura e impulsar la economía. En el futuro, los presupuestos crecientes del Gobierno proveerán una mayor inversión pública en la salud, la educación y el desarrollo rural. La agricultura requiere una atención especial al igual, por supuesto, que las necesidades de empleo de los jóvenes.

Australia acoge con satisfacción la decisión del Gobierno de Timor-Leste de adoptar una perspectiva más amplia de su desarrollo, que culminó en el Plan Estratégico de Desarrollo Nacional que fue lanzado en julio, con una visión apropiadamente ambiciosa. Australia apoyará los objetivos del Plan a través de los programas de asistencia especial en materia de salud, educación, infraestructura, desarrollo rural y otras esferas.

Por supuesto, en términos generales se entiende que las elecciones nacionales del año próximo pondrán a prueba la fortaleza de las instituciones de Timor-Leste, en particular la de los partidos políticos del país, las instituciones de seguridad y las autoridades electorales. Confiamos en la capacidad de Timor-Leste de celebrar elecciones eficaces, imparciales y transparentes. Sabemos que el pueblo de Timor-Leste valora profundamente sus instituciones democráticas. Nos sentimos impresionados por el interés de los dirigentes políticos en la celebración de elecciones pacíficas y la educación de los votantes acerca de sus derechos y responsabilidades con respecto al



fortalecimiento de la joven democracia de Timor-Leste. Los diálogos de Maubisse, que reúnen a los líderes políticos de Timor-Leste, incluidos los miembros de la oposición, siguen demostrando a los líderes de todos los partidos que la paz continua es en beneficio de todos.

El periodo electoral pondrá a prueba la capacidad de los servicios de seguridad, en particular la policía. Tenemos que decir que los brotes esporádicos de violencia perpetrada por bandas de artes marciales han sido motivo de preocupación. Sin embargo, dicho esto, nos alienta mucho que la Policía Nacional de Timor-Leste (PNTL) haya podido contener los incidentes recientes, como la violencia en Zumalai en agosto. Tomo conocimiento con mucha atención de las observaciones tranquilizadoras que formuló esta mañana al respecto el Ministro de Relaciones Exteriores da Costa. La reasunción de la responsabilidad policial completa por la PNTL en marzo coincidió con un período intensivo de tutoría y consolidación, incluida la creación de capacidad centrada antes del período electoral.

Mi propio país ha proporcionado algunos de los instructores especializados de la policía de las Naciones Unidas y continuará apoyando el desarrollo de la PNTL a través de un programa separado de fortalecimiento de la capacidad. De cara al futuro, los niveles adecuados de apoyo a la PNTL en el presupuesto público, así como la continuación de un programa sostenido de creación de capacidad, serán necesarios para asegurar que se convierta en una fuerza policial profesional y flexible que responda a la comunidad que sirve. Las fuerzas internacionales de seguridad también están dispuestas a prestar apoyo a las instituciones de seguridad de Timor-Leste y a la policía de las Naciones Unidas durante las elecciones, de ser necesario.

Como ya han dicho muchos hoy, el desempeño de las instituciones democráticas de Timor-Leste durante las elecciones del año próximo será una referencia clave para determinar el momento de la transición de la UNMIT. Por esa y por otras razones, es importante que el mandato de la UNMIT se prorrogue por lo menos hasta fines de 2012 para apoyar la consolidación de un nuevo Gobierno.

Australia es optimista en lo que respecta a la celebración de las elecciones del año próximo y al desarrollo futuro de Timor-Leste. Alentamos a que el

enfoque basado en condiciones, esbozado claramente en el plan conjunto para la transición, siga orientando el modo en que el Consejo aborde la cuestión. Valoramos la labor que el Gobierno de Timor-Leste y la UNMIT han realizado en relación con el plan conjunto para la transición, y esperamos con interés proseguir el diálogo con el Gobierno de Timor-Leste y los organismos de las Naciones Unidas sobre su ejecución. Como se ha dicho, indudablemente será un plan que evolucionará, pero su carácter deliberativo e innovador es encomiable. Si bien el plan conjunto para la transición debería promover algunas deliberaciones preliminares sobre una presencia de las Naciones Unidas después de la retirada de la UNMIT, coincidimos en que para establecer el carácter de esa presencia se deberían tener en cuenta las opiniones del próximo Gobierno de Timor-Leste. Hemos tomado conocimiento con suma atención de las opiniones de los dirigentes políticos en el sentido de que las Naciones Unidas deberían desempeñar un papel constante en el fortalecimiento de los cimientos de la democracia de Timor-Leste.

Para concluir, 2012 será un año histórico para Timor-Leste. Además de las elecciones nacionales y de la retirada prevista de la UNMIT, Timor-Leste celebrará el décimo aniversario de su independencia. Sin lugar a dudas, como todos sabemos, aún existen importantes retos. Sin embargo, el pueblo de Timor-Leste tiene mucho que esperar y avanza en la dirección correcta. Mi propio país seguirá trabajando con el Gobierno de Timor-Leste, otros asociados y las Naciones Unidas para asistir en esta etapa decisiva de la transición y posteriormente.

Por último, quisiera encomiar al Brasil por la labor que ha realizado en los dos últimos años al presidir el grupo básico sobre Timor-Leste y celebrar la presencia de la Subsecretaria General Crivano Machado el día de hoy. Agradecemos mucho al Brasil el liderazgo que ha demostrado durante este período.

**El Presidente** (*habla en inglés*): Tiene ahora la palabra el representante del Japón.

**Sr. Nishida** (Japón) (*habla en inglés*): Para comenzar, quisiera felicitar calurosamente al Ministro de Estado de Relaciones Exteriores de Portugal, Excmo. Sr. Paulo Portas, por presidir hoy el Consejo de Seguridad. También quisiera dar una calurosa bienvenida al Ministro de Relaciones Exteriores y Cooperación de Timor-Leste, Excmo. Sr. Zacarias

Albano da Costa, y darle las gracias por su declaración. También doy las gracias a la Sra. Ameerah Haq por la exposición informativa que ha formulado ante el Consejo en su calidad de Representante Especial del Secretario General, y agradezco la presencia aquí de la Subsecretaria General de Asuntos Políticos del Ministerio de Relaciones Exteriores del Brasil, Excm. Sra. Vera Crivano Machado.

El Japón comparte la expectativa de la comunidad internacional de que la Misión Integrada de las Naciones Unidas en Timor-Leste (UNMIT) complete su labor a fines de 2012, lo cual señalará un importante hito histórico después de un decenio de asistencia de las Naciones Unidas. Como estarán de acuerdo todas las partes interesadas, el mayor grado de éxito en esta empresa se alcanzará mediante el logro de la autosuficiencia de Timor-Leste y —al tenerse en cuenta debidamente los elementos de la consolidación de la paz— la conclusión pacífica de las operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz en Timor-Leste.

Para lograr ese fin, es esencial que las dos elecciones previstas para el año próximo se celebren de manera armoniosa y pacífica. El Japón ya ha comenzado a prestar asistencia para las elecciones proporcionando una donación de aproximadamente 1,66 millones de dólares por conducto del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, que posiblemente irá seguida del envío de observadores electorales al país. El Japón exhorta a la comunidad internacional a que acelere su respaldo a este joven país promisorio en esta coyuntura histórica.

El Japón encomia a Timor-Leste por haber asumido con éxito todas las responsabilidades policiales y valora el hecho de que se haya mantenido una situación estable y de calma desde entonces. Los notables esfuerzos que realiza la policía nacional de Timor-Leste en este sentido son indispensables. Al mismo tiempo, quisiera destacar que revisten suma importancia las condiciones de seguridad durante las elecciones. El Japón exhorta a que se mejore aún más la capacidad de la policía y de las fuerzas armadas de Timor-Leste, así como a que el Gobierno realice mayores esfuerzos y la UNMIT brinde un apoyo constante en esta esfera.

Las elecciones democráticas no consisten simplemente en mantener la seguridad y efectuar las votaciones. Son un proceso a través del cual un pueblo

confía su soberanía a sus representantes. Desde esa perspectiva, la función fundamental que desempeña la confianza entre los miembros de una sociedad es sumamente importante. A fin de promover esa confianza en una sociedad, el Japón considera que las elecciones se deben percibir como justas y transparentes, que todos los representantes elegidos en esas elecciones deben considerarse dignos de confianza y que se espera que respeten los resultados de un proceso democrático. En ese sentido, si bien encomia al Gobierno y a la UNMIT por sus esfuerzos destinados a garantizar la credibilidad técnica y procesal de las elecciones, el Japón solicita a los dirigentes políticos de Timor-Leste que celebren un diálogo democrático y erradiquen la corrupción de todos los sectores del país. El Japón alienta a que se acelere este proceso para que Timor-Leste pueda continuar su desarrollo con el activo invaluable de la confianza mutua entre los miembros de su sociedad.

En lo que respecta al debate sobre la etapa posterior a la UNMIT, el Japón acoge con beneplácito el plan conjunto para la transición acordado entre el Gobierno y la UNMIT después de grandes esfuerzos realizados por ambas partes. Al mismo tiempo, nos complace observar que el plan brinda un cierto grado de flexibilidad, que permite modificar sus detalles a fin de reflejar la situación sobre el terreno. Como señala acertadamente el Secretario General en su informe (S/2011/641), tendremos que esperar para ver de qué manera evoluciona la situación sobre el terreno después de las elecciones, en particular respecto de la seguridad, antes de establecer finalmente el plan.

Esperamos que las mejores decisiones para el país se alcancen a través del diálogo entre el Gobierno y las Naciones Unidas. Si bien el proceso de transición pertenece al pueblo de Timor-Leste, el Japón está dispuesto a prestar todo tipo de apoyo que el país pueda solicitar a la comunidad internacional. Quisiera concluir reiterando el compromiso constante del Japón de consolidar la amistad entre nuestros países y de cooperar con el pueblo timorense para respaldar sus esfuerzos de consolidación nacional.

**El Presidente** (*habla en inglés*): Tiene ahora la palabra el representante de Angola.

**Sr. Gaspar Martins** (Angola) (*habla en portugués; interpretación proporcionada por la delegación*): Me dirijo al Consejo en nombre de los miembros de la Comunidad de Países de Lengua Portuguesa (CPLP):

Brasil, Cabo Verde, Guinea-Bissau, Mozambique, Portugal, Santo Tomé y Príncipe, Timor-Leste y mi propio país, Angola, que es el Presidente en ejercicio de la Comunidad.

Ante todo, quisiera celebrar la participación en esta sesión del Ministro de Relaciones Exteriores y Cooperación de Timor-Leste, Excmo. Sr. da Costa, y de la Subsecretaria General de Asuntos Políticos del Ministerio de Relaciones Exteriores del Brasil, Excm. Sra. Vera Crivano Machado. Nos complace mucho participar en esta importante sesión del Consejo de Seguridad, que incluye al Brasil y a Portugal como miembros no permanentes, y que está dedicada a examinar la situación en Timor-Leste. También aprovechamos esta oportunidad para agradecer al Secretario General su informe (S/2011/641) sobre la Misión Integrada de las Naciones Unidas en Timor-Leste (UNMIT).

Hoy, hago uso de la palabra con gran placer, en particular, porque estamos hablando de la situación del miembro más reciente de nuestra comunidad: Timor-Leste. La situación en Timor-Leste es un escenario en el que la cooperación dentro de la CPLP ha demostrado su importancia para todos los miembros de esa Comunidad. Esperamos sinceramente que nuestros esfuerzos conjuntos redunden en beneficio del país.

Con el apoyo de los Estados miembros, Timor-Leste y la Secretaría Ejecutiva de la CPLP han trabajado para establecer una representación permanente de la CPLP en Dili. Acogemos con beneplácito el compromiso de las autoridades timorenses en este proceso, como quedó demostrado con la reciente asignación de un puesto para un representante y de los fondos necesarios para la construcción de la misión. Esperamos que estos sucesos permitan la rápida aplicación del plan estratégico de la CPLP en el país, especialmente en lo que respecta a la promoción y difusión de la lengua portuguesa como vehículo de comunicación en el trabajo diario y en la gestión de negocios, y que permitan también el fomento de las capacidades institucionales en los ámbitos de la justicia y la administración pública.

Con particular satisfacción viene a mi mente la importancia de la octava Cumbre de los Jefes de Estado y de Gobierno de la CPLP, celebrada en Luanda el 23 julio de 2010, donde se decidió remodelar el futuro mandato de la representación permanente de la

CPLP en Dili, a fin de dotarlo de un fuerte componente cultural que favorezca la utilización del portugués en Timor-Leste, además del componente político ya incluido en el mandato original. El compromiso de Timor-Leste a forjar una sólida relación con la CPLP también ha quedado demostrado en su desempeño como el actual Presidente de la Asamblea Parlamentaria de la CPLP, y en los buenos resultados obtenidos en su tercer período de sesiones, que se celebró en Dili a finales de septiembre.

Los Estados miembros de la CPLP siguen estando comprometidos a mantener una excelente cooperación con Timor-Leste a fin de robustecer su estabilidad, consolidar sus instituciones e impulsar el crecimiento de su economía. Este proceso ya ha contribuido a la creciente consolidación del país en el plano regional, con beneficios que respaldan la intensificación de la participación de la CPLP en el Asia sudoriental y el Pacífico. La asunción de la Presidencia de la CPLP, posiblemente en fecha tan temprana como 2014, será otro desafío interesante para Timor-Leste pues tomará por primera vez el timón de nuestra Comunidad.

En este contexto, la reciente aceptación por la Asociación de Naciones del Asia Sudoriental de la solicitud de Timor-Leste para ser miembro de esa organización regional, junto con el nombramiento de un grupo de trabajo para examinar el proceso de adhesión, es una demostración más de los avances de Timor-Leste en los últimos años.

También acojo con beneplácito los primeros pasos de Timor-Leste como país que contribuye a la paz y la seguridad en el mundo con la integración de los efectivos de las Falintil-Forças de Defesa de Timor-Leste (F-FDTL) a la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano y a la Oficina Integrada de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz en Guinea-Bissau, así como con el envío de un observador militar a Sudán del Sur.

Además, está claro que con su ejemplo Timor-Leste ha contribuido a la creación de un mundo más pacífico y seguro. Me refiero a las lecciones aprendidas y compartidas por Timor-Leste en la desmovilización pacífica de los veteranos de la lucha de liberación, en el reclutamiento de nuevos soldados, y en el nuevo marco legislativo para la integración de la F-FDTL en la profesionalización de las fuerzas de defensa del país, todas ellas medidas que deben llenar de orgullo a

quienes sirven al pueblo y a la democracia de Timor-Leste.

Timor-Leste ha mejorado consistentemente su posición en el índice de desarrollo humano, como lo demuestra el último informe del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo. Además, el recientemente aprobado Plan Nacional de Desarrollo Estratégico contribuirá, sin duda, a impulsar el firme crecimiento económico del país a pesar de la crisis internacional, a la vez que lo ayudará a modernizarse y a combatir la pobreza.

El año 2012 será de gran importancia para la consolidación de la democracia de Timor-Leste. La Comunidad que represento tiene plena confianza en la madurez del pueblo y los dirigentes de Timor-Leste en momentos en que el país se apresta a dar nuevos pasos políticos. Estamos seguros de que las venideras elecciones presidenciales y legislativas se llevarán a cabo en un ambiente de paz y seguridad, lo que refleja la evolución positiva del país en los últimos años.

La CPLP mantiene su solidaridad con Timor-Leste y confía en que el pueblo de ese país mantendrá la paz y la estabilidad necesarias para el desarrollo económico y social que ha de ayudar a Timor-Leste a hacer su aporte al aumento de la estabilidad y la seguridad en la región.

**El Presidente** (*habla en inglés*): Tiene la palabra el Jefe adjunto de la delegación de la Unión Europea ante las Naciones Unidas.

**Sr. Vrailas** (*habla en inglés*): Sr. Presidente: Le doy las gracias por otorgar la palabra a la Unión Europea (UE). Nos sentimos honrados de participar en esta importante sesión del Consejo de Seguridad bajo su liderazgo.

Los países candidatos Turquía, Croacia, la ex República Yugoslava de Macedonia e Islandia; los países del Proceso de Estabilización y Asociación y candidatos potenciales, Albania, Bosnia y Herzegovina y Serbia; y Noruega, país miembro de la Asociación Europea de Libre Comercio y miembro del Espacio Económico Europeo; así como Ucrania, la República de Moldova y Armenia hacen suya esta declaración.

Como han puesto de relieve varios oradores que me precedieron, las elecciones generales de 2012 serán un importante hito para Timor-Leste y constituirán una prueba más de que el país marcha firmemente por el camino que conduce a una democracia consolidada.

Permítaseme comenzar felicitando al Canciller Zacarias Albano da Costa por los progresos descritos en el excelente informe del Secretario General que tenemos ante nosotros (S/2011/641). Encomiamos el liderazgo de su Gobierno y su firme compromiso político para promover la paz, la unidad y el desarrollo.

También quiero agradecer a la Representante Especial del Secretario General, Sra. Haq Ameerah, la calidad y la perspicacia de su exposición. La Unión Europea encomia los esfuerzos de su equipo para asegurar la coordinación de los donantes y mantener un buen intercambio de información con los asociados para el desarrollo en lo que respecta al plan de transición conjunto.

Los preparativos de las elecciones de 2012 avanzan de una manera positiva. La forma constructiva y responsable en la que los líderes políticos y la sociedad civil han estado interactuando dentro de la iniciativa denominada Maubisse es especialmente alentadora e indicativa del gran compromiso de la sociedad de Timor-Leste con la democracia y el diálogo.

Más allá de la asistencia en la preparación de las elecciones, la Unión Europea está estudiando una invitación del Gobierno de Timor-Leste a enviar una misión de observación electoral. Puedo asegurar al Consejo que estamos considerando esta petición de muy buen grado. Las misiones de observación electoral de la Unión Europea pueden ser de enorme valor, como demostraron las misiones de 2002 y 2007.

El mantenimiento de la seguridad pública y los avances hacia el fortalecimiento de las instituciones de seguridad, como se señala en el informe del Secretario General, son acontecimientos positivos. El éxito del traspaso de las principales responsabilidades policiales a la Policía Nacional de Timor-Leste sin repercusiones negativas en los índices de delincuencia es particularmente notable. Al tiempo que elogiamos ese progreso, nos gustaría hacer hincapié en que las fuerzas de seguridad deben cumplir las normas más estrictas de profesionalidad e integridad. En este sentido, reconocemos la importancia que siguen teniendo un examen y una reforma completos del sector de la seguridad.

Si bien reconocemos que existen posibles problemas de seguridad, estamos seguros de que el proceso electoral será libre y justo y que se celebrará en un contexto pacífico. Nos complace que la Misión

Integrada de las Naciones Unidas en Timor-Leste (UNMIT) siga dispuesta a prestar apoyo operacional a la Policía Nacional durante este período, si fuera necesario y si lo solicitaran las autoridades timorenses.

A lo largo de 2011, se ha avanzado considerablemente en el proceso de transición. El plan conjunto de transición, que tiene como aspecto central el fomento de la capacidad, es muy positivo en este sentido. El fortalecimiento de las capacidades institucionales y humanas es de gran importancia para el éxito del proceso de transición. Por lo tanto, estas actividades también son un componente central del programa de asistencia de la Unión Europea.

Será necesario que continúe el debate sobre la estructura de la futura presencia de las Naciones Unidas, elemento importante de una transición sostenible. En este sentido, las autoridades timorenses deben ser clave a la hora de definir la modalidad de la presencia de las Naciones Unidas en el país después de la UNMIT.

La participación constructiva de Timor-Leste en el examen periódico universal del Consejo de Derechos Humanos merece una mención especial. Los esfuerzos del Gobierno y de las organizaciones no gubernamentales son loables.

Timor-Leste también ha progresado hacia la mejora de la rendición de cuentas por las últimas violaciones de los derechos humanos. Sin embargo, creemos firmemente que la reconciliación sigue siendo una condición previa importante para la estabilidad a largo plazo. Se invita encarecidamente al Parlamento Nacional a que reanude cuanto antes las deliberaciones relativas a los dos proyectos de ley sobre un instituto conmemorativo y sobre las compensaciones, así como sobre otras medidas tendientes a aplicar las recomendaciones de la Comisión para la Acogida, la Verdad y la Reconciliación.

Timor-Leste ha sido testigo de un progreso acelerado en muchos aspectos de su desarrollo económico y social. Al mismo tiempo, el país sigue enfrentando desafíos en el proceso de aprovechar plenamente su potencial de desarrollo equitativo y sostenible. En ese sentido, acogemos con beneplácito el Plan de Desarrollo Estratégico nacional 2011-2030, presentado por el Gobierno de Timor-Leste en julio de 2011. El Plan representa un marco muy valioso que proporciona orientaciones para coordinar y canalizar nuestro apoyo, de manera que se aumente más la

eficacia de la asistencia. Estamos muy comprometidos a apoyar la aplicación de este Plan con un espíritu de colaboración, confianza mutua y rendición de cuentas, con un uso más amplio de sistemas nacionales fiables.

La creación recientemente anunciada de un grupo de trabajo de la Asociación de Naciones del Asia Sudoriental (ASEAN) para la admisión de Timor-Leste como miembro de dicha organización es un paso importante para estrechar los lazos económicos, políticos y entre los pueblos de Timor-Leste con el Asia sudoriental.

Para terminar, quisiera reiterar que hasta ahora hemos apoyado firmemente a Timor-Leste y seguiremos haciéndolo en adelante. Esperamos que en 2012 se logren los resultados esperados: el éxito de las elecciones y más avances en el proceso de transición.

**El Presidente** (*habla en inglés*): Tiene ahora la palabra el representante de Filipinas.

**Sr. Cabactulan** (Filipinas) (*habla en inglés*): En primer lugar, quisiera expresar mi agradecimiento a Portugal y a los demás miembros del Consejo de Seguridad por brindarme la oportunidad de intervenir en esta sesión de alto nivel sobre Timor-Leste. Sr. Presidente: De hecho, la presencia de su Ministro de Relaciones Exteriores en la sesión de hoy da fe de la importancia de esta cuestión.

Antes de continuar, quisiera dar las gracias al Secretario General por su informe (S/2011/641). También quisiera dar las gracias al Ministro de Relaciones Exteriores y Cooperación de Timor-Leste, Sr. Zacarias Albano da Costa, por explicarnos los últimos acontecimientos ocurridos en su país. Por último, quisiera expresar el agradecimiento de nuestra delegación a la Representante Especial del Secretario General para Timor-Leste y Jefa de la Misión Integrada de las Naciones Unidas en Timor-Leste (UNMIT), Sra. Ameerah Haq, por su exhaustiva exposición informativa.

Desde nuestro último debate sobre la UNMIT, en febrero (véase S/PV.6485), hemos constatado mejoras en la situación política y de seguridad de Timor-Leste. Desde que la Policía Nacional de Timor-Leste (PNTL) asumió el control de las responsabilidades policiales en marzo de este año, las condiciones de seguridad se han mantenido calmadas y estables. En consecuencia, la enorme mejora de la paz y el orden ha permitido a la UNMIT reducir el número de agentes de policía. Sin

embargo, el país sigue siendo vulnerable a la violencia por motivos políticos ahora que se acercan las elecciones presidenciales y parlamentarias de 2012.

Filipinas elogia los grandes avances obtenidos por Timor-Leste a fin de prepararse para la situación que se pueda dar tras la retirada de la UNMIT. El plan conjunto de transición elaborado por el Gobierno de Timor-Leste y la UNMIT es uno de los planes más detallados y completos que se hayan creado hasta la fecha para la retirada gradual de una misión de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz, si bien el resultado de las elecciones del año que viene será crucial para determinar si esa hoja de ruta se seguirá o no. Sin embargo, el hecho de que ya se hayan identificado y analizado las siete esferas de interés facilitará considerablemente la labor de la UNMIT en los próximos meses.

El contingente filipino de la policía de las Naciones Unidas dentro de la UNMIT está formado actualmente por 86 agentes de policía, de un máximo de 139, de los cuales 21 son mujeres, y tres asesores militares. Los tres militares ayudan principalmente en las actividades humanitarias y en la investigación de incidentes y violaciones. Cinco de los policías ocupan puestos clave, y 29 son asesores. Han estado haciendo un trabajo excepcional para dar cumplimiento al mandato de la fuerza policial de las Naciones Unidas dentro de la UNMIT, y estamos orgullosos de sus logros en el sector de la seguridad, particularmente en las esferas de la policía de proximidad, la capacitación y el fomento de la capacidad. De hecho, si bien se espera que regresen a casa en abril del año que viene, la UNMIT ha pedido al Gobierno de Filipinas que prorrogue el período de servicio de los 34 agentes de policía filipinos hasta fines de diciembre de 2012, con miras a garantizar el cumplimiento del mandato de la UNMIT.

En el informe del Secretario General se subraya el reciente crecimiento económico logrado por Timor-Leste, que en gran parte se debe a la excelente gestión por parte del Gobierno de Timor-Leste de la industria del petróleo y a la inversión en infraestructura pública. El reto a largo plazo es, por supuesto, hallar la manera de convertir la riqueza petrolífera del país en capital humano y físico a fin de construir una economía fuerte y mejorar la calidad de vida de la población timorense. De hecho, el desarrollo socioeconómico seguirá siendo una prioridad para un país joven como es Timor-Leste mientras el país consolida los logros alcanzados en

materia de estabilidad política con el fin de arraigar aún más la democracia y el estado de derecho.

Las elecciones presidenciales y parlamentarias del año que viene serán una prueba crucial para el pueblo de Timor-Leste. También se celebrarán una vez vencido el actual mandato de la UNMIT. Filipinas cree que la reducción de la UNMIT debe ser gradual y debe basarse en una evaluación objetiva de las necesidades actuales y previstas, especialmente a la luz de las próximas elecciones presidenciales y parlamentarias. Por descontado, no queremos que se repita lo que ocurrió en 2007, cuando una retirada prematura de las Naciones Unidas desencadenó el caos y la violencia.

Sin embargo, en vista de la retirada inevitable de la UNMIT, todos los interesados y los asociados pertinentes deben trabajar juntos para que la transición hacia un Timor-Leste posterior a la UNMIT sea lo más fluida y fácil posible. Al mismo tiempo, esto brinda al Gobierno y al pueblo de Timor-Leste la oportunidad de mostrar su buena disposición y su capacidad de asumir la responsabilidad de la paz y la seguridad.

Como miembro activo del Grupo Central de Timor-Leste y como estrecho asociado bilateral, Filipinas apoya plenamente a Timor-Leste en este momento crucial de su corta historia como nación independiente. Al celebrar su décimo aniversario, Timor-Leste sigue atravesando dificultades y problemas, al igual que muchos Estados que salen de un conflicto. Sin embargo, Filipinas confía en que Timor-Leste se encuentra en buenas condiciones para afrontar los muchos desafíos que quedan por delante.

Sr. Presidente: Una vez más, quisiera asegurarles a usted y a todos nuestros asociados de las Naciones Unidas, especialmente al Grupo Central de Timor-Leste, que Filipinas hará todo lo que pueda para contribuir al éxito de la UNMIT y seguirá ayudando al pueblo y al Gobierno de Timor-Leste.

**El Presidente** (*habla en inglés*): Tiene la palabra el representante de Papua Nueva Guinea.

**Sr. Aisi** (Papua Nueva Guinea) (*habla en inglés*): Tengo el honor de hablar en nombre de los pequeños Estados insulares en desarrollo del Pacífico representados en las Naciones Unidas: Fiji, Islas Marshall, Micronesia, Nauru, Palau, Samoa, Islas Salomón, Tonga, Tuvalu, Vanuatu y mi propio país, Papua Nueva Guinea.

Sr. Presidente: Quisiera darle las gracias por presidir la sesión de hoy sobre esta importante cuestión. Reconozco también la presencia favorable en el Consejo de hoy del Ministro de Relaciones Exteriores de Timor-Leste, Sr. Albano da Costa, y agradezco su exposición informativa. Las palabras del Ministro subrayan su firme compromiso con la consolidación de una transición pacífica en su país. Del mismo modo, quisiera reconocer la presencia hoy entre nosotros de la Subsecretaria General de Asuntos Políticos del Ministerio de Relaciones Exteriores del Brasil.

Permítaseme también felicitar a la Representante Especial del Secretario General, Embajadora Ameerah Haq, por su labor al frente de la Misión Integrada de las Naciones Unidas en Timor-Leste (UNMIT). Tomamos nota especial del informe del Secretario General sobre la Misión Integrada de las Naciones Unidas en Timor-Leste para el período del 8 de enero de 2011 al 20 de septiembre de 2011 (S/2011/641).

A nosotros, los pequeños Estados insulares en desarrollo del Pacífico, nos complace observar que en el informe del Secretario General se señala que desde el 7 de enero de 2011 “La situación general en Timor-Leste siguió estando en calma, con progresos continuados hacia la consolidación de la paz, la estabilidad y el desarrollo.” (Ibid., párr. 2) Además, observamos que los agentes individuales, como los dirigentes del partido del Congreso Nacional da Reconstrução de Timor-Leste y del Frente Revolucionária do Timor-Leste Independente, y los órganos institucionales, como el Parlamento, en los preparativos de las elecciones presidenciales y parlamentarias de 2012 han subrayado la necesidad de mantener la unidad nacional y de concentrarse en estrategias socioeconómicas y de desarrollo a largo plazo.

Observamos en particular las diferentes iniciativas y los distintos eventos dirigidos por el Excmo. Presidente José Ramos-Horta para apoyar su llamamiento a “la solidaridad para construir una sociedad que viviera en paz, estabilidad y armonía, en la que las mujeres y los hombres tuvieran confianza y esperanza en el futuro”. (véase S/2011/641, párr. 6) Esas iniciativas revelan la firme voluntad política del Presidente hacia la unidad y la estabilidad nacionales.

Nos complace también observar que una de las cuestiones más importantes que se debaten en este

momento es la participación de la mujer en el proceso político. Por lo tanto, observamos la importante sesión convocada el 14 de julio de 2011 bajo los auspicios de la Secretaría de Estado para la Promoción de la Igualdad.

El papel de la UNMIT sigue siendo fundamental en la transición, garantizando el diálogo y la reconciliación entre los diversos agentes políticos y la sociedad civil. La continuación del fomento de la capacidad institucional sigue siendo esencial para Timor-Leste, sobre todo en el contexto de las próximas elecciones presidenciales y parlamentarias que se celebrarán en marzo y junio de 2012. Las elecciones representarán una piedra angular para el pueblo de Timor-Leste y constituirán una oportunidad singular para que la nación garantice la democracia y confirme su voluntad de desarrollar una sociedad respetuosa y pacífica.

Con el fin de que las elecciones sean un éxito, con un resultado sostenible, la seguridad pública interna sigue siendo fundamental. La reanudación de funciones de la Policía Nacional de Timor-Leste (PNTL) en marzo de 2011 resultó ser un paso importante en materia de seguridad pública. Los pequeños Estados insulares en desarrollo del Pacífico valoran la labor de la policía de la UNMIT en la prestación del apoyo operacional a la PNTL en esferas como las actividades de escolta, las patrullas conjuntas y la policía fronteriza. Seguimos celebrando los avances alcanzados en la ejecución del plan conjunto de desarrollo, que establece las esferas prioritarias para el apoyo al fomento de la capacidad de la policía de la UNMIT.

Algunos de los pequeños Estados insulares del Pacífico han contribuido activamente al progreso de la UNMIT mediante el despliegue pasado y actual de personal de la policía. En el pasado, un enorme contingente del Pacífico prestó servicios en el país, procedentes de Palau, Fiji, Samoa y Vanuatu. En la actualidad, Samoa contribuye con cinco policías hombres y mujeres y Fiji con un experto en misión. Los pequeños Estados insulares en desarrollo del Pacífico expresan su constante dedicación y compromiso con su participación activa en Timor-Leste.

Observamos con satisfacción los progresos del Gobierno de Timor-Leste en la elaboración de la legislación para fortalecer el sector de la seguridad, por

ejemplo en materia de protección civil y gestión de las fronteras. El Gobierno ha alcanzado notables progresos en el cumplimiento de los objetivos y los parámetros de la estrategia de mediano plazo en la esfera del estado de derecho, la justicia y los derechos humanos. Por tanto, nos complace observar que Timor-Leste está mostrando sólidos progresos en las reformas de la seguridad y del poder judicial.

En la actualidad, Timor-Leste tiene un ritmo constante de desarrollo económico. Acogemos con beneplácito el Plan de Desarrollo Estratégico para 2011-2030, en el que se pone de manifiesto el compromiso del Gobierno de alcanzar los Objetivos de Desarrollo del Milenio. La UNMIT está realizando valiosos esfuerzos para respaldar esa importante política de desarrollo nacional, ayudando al Gobierno en la planificación, vigilancia y coordinación de la asistencia de los donantes.

Los pequeños Estados insulares en desarrollo del Pacífico apoyan a Timor-Leste, que es también, nos enorgullece decir, un valioso miembro observador tanto del Foro de las Islas del Pacífico como del Grupo Melanesio de Avanzada. No sólo compartimos las mismas vulnerabilidades y los mismos desafíos, sino también los valores y las oportunidades comunes. El Gobierno de Timor-Leste está realizando notables esfuerzos para garantizar una transición estable, pacífica y democrática. Sin embargo, la búsqueda de la prosperidad es un camino largo con importantes retos por delante. Los pequeños Estados insulares en desarrollo del Pacífico se comprometen a trabajar en estrecha cooperación con el Gobierno de Timor-Leste para lograr su misión y le reiteran su pleno apoyo.

**El Presidente** (*habla en inglés*): Tiene ahora la palabra el representante de Nueva Zelanda.

**Sr. McLay** (Nueva Zelanda) (*habla en inglés*): Nueva Zelanda da la bienvenida hoy a los Ministros de Relaciones Exteriores Portas y da Costa y a la Subsecretaria General Machado, así como a la Representante Especial del Secretario General Ameerah Haq, no sólo por su excelente labor en el propio Timor-Leste sino también por su informe de hoy.

En ese informe se destaca el hecho de que en los últimos nueve meses en Timor-Leste se ha visto una continuación de las tendencias positivas de los últimos años. El país sigue estando en gran medida en calma y estable. La continuación de un fuerte crecimiento ha

permitido avanzar para hacer frente a la pobreza extrema y extender los servicios sociales. Además, hemos visto más señales de amplio compromiso con una cultura política basada en el diálogo y el respeto de las normas constitucionales.

Ha habido también un progreso real en los preparativos para un Timor-Leste sin el personal de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas. La reanudación de todas las responsabilidades policiales por parte de la policía de Timor-Leste, el inicio oficial del Plan de Desarrollo Estratégico del Gobierno y el acuerdo sobre un plan de transición de titularidad conjunta han sentado las bases de una transición sin tropiezos.

Nueva Zelanda apoya un enfoque basado en condiciones a la retirada de la UNMIT. Las tendencias actuales indican que estamos en vías de una retirada sin tropiezos tras las elecciones presidenciales y parlamentarias del próximo año y de una transición hacia una presencia de las Naciones Unidas posterior a la UNMIT a finales de 2012. Los acontecimientos durante ese año, por supuesto, determinarán si se podrán lograr esos objetivos. Las próximas elecciones, sin duda, serán la prueba más dura desde 2006 de los progresos para el fomento de la capacidad de las instituciones fundamentales del Estado.

Sin embargo, los últimos acontecimientos nos dan motivos para sentir optimismo. La capacidad de gestión electoral cada vez mayor significa que se necesitará mucho menos apoyo internacional a las elecciones del próximo año. Nueva Zelanda celebra la respuesta positiva de las Naciones Unidas a las solicitudes de asistencia electoral concreta de Timor-Leste. También nos hemos comprometido a brindar apoyo de manera bilateral. Ha surgido una impresionante costumbre de moderación y respeto de las leyes e instituciones electorales, y pronto sabremos si podrán soportar la intensidad de la competencia electoral muy arriesgada. Los procesos de diálogo político liderados por Timor-Leste, como el retiro convocado en julio por el Obispo de Bacau, desempeñan un papel importante para consolidar esos logros.

Suponiendo que continúen esas tendencias positivas, tenemos que centrarnos ahora en la preparación de una transición sin tropiezos, intensificando la labor para fortalecer las instituciones fundamentales de Timor-Leste y concluyendo las



actividades de la Misión o traspasándolas a otros agentes. El plan conjunto de transición proporciona un marco amplio en ese sentido. Debemos trabajar utilizando ese plan con múltiples protagonistas clave, en particular el Gobierno de Timor-Leste, el equipo de las Naciones Unidas en el país y los donantes, a fin de asegurar su aplicación eficaz y sostenible. Por ese motivo estamos de acuerdo en que el plan debe seguir siendo un documento dinámico, que se adaptará cuando proceda.

El desarrollo de una estrategia integrada de “Una ONU” para el país también debe ser una prioridad. Un mayor fortalecimiento de la Policía Nacional de Timor-Leste (PNTL), en particular de sus capacidades logísticas y operacionales, también será importante antes de la reducción prevista del número de efectivos de la policía de las Naciones Unidas (UNPOL) después de las elecciones que se celebrarán en 2012. A ese respecto, el plan conjunto de desarrollo policial de la PNTL y la UNMIT es un instrumento útil. Nos complace que la UNPOL se haya esforzado por reclutar y retener personal competente que pueda llevar a cabo las tareas altamente especializadas de capacitación y fomento de la capacidad.

Los donantes también desempeñan un papel cada vez más importante. Por ejemplo, a solicitud del Gobierno, Nueva Zelandia ya está aumentando su asistencia a la PNTL. Recientemente, nuestra policía completó una evaluación previa al despliegue y una visita preparatoria de cara a un programa bilateral centrado en el fortalecimiento de la vigilancia comunitaria, que comenzará en enero de 2012, en un principio en cuatro distritos. Seguiremos nuestra asociación de larga data en materia de seguridad con Timor-Leste a través de un programa de asistencia bilateral con las Falintil-Forças de Defesa de Timor-Leste (F-FDTL).

El próximo año también debemos intensificar nuestros esfuerzos para fortalecer las capacidades de otras instituciones fundamentales del Estado, incluidos los órganos de supervisión y rendición de cuentas y el sector de la justicia. Esa también podría ser la última oportunidad de aprovechar el apoyo de la UNMIT para abordar otros retos de larga data, como fortalecer la vigilancia civil de las instituciones de seguridad, investigar las acusaciones de delitos graves y llegar a un acuerdo sobre el apoyo a sus víctimas.

Para una legitimidad saludable a largo plazo de las instituciones de seguridad de Timor-Leste es especialmente importante que las acusaciones de delitos graves contra oficiales de la PNTL y de las F-FDTL se gestionen de manera digna de crédito. Por consiguiente, acogemos con agrado la creación de un equipo de investigación UNPOL-PNTL que procese las acusaciones pendientes contra el personal de la PNTL.

En el informe del Secretario General (S/2011/641) se exponen de manera útil las opciones posibles para la situación posterior a la presencia de la UNMIT de las Naciones Unidas en Timor-Leste, y se proporciona una buena base para seguir examinando sus consecuencias y méritos respectivos. Desde luego, toda decisión debe basarse en las evaluaciones cuidadosas de las necesidades de Timor-Leste con posterioridad a la UNMIT, y determinarse de acuerdo con las prioridades del propio Gobierno timorense. De manera realista, eso significa que la adopción de una decisión aún está lejana y que tendrá lugar solamente después de que el Gobierno supere el proceso de las elecciones del año próximo, en el mejor de los casos.

El año 2012 debe marcar el cambio real en las prioridades de la asistencia internacional, con un mayor énfasis en los retos de desarrollo a largo plazo de Timor-Leste, incluida la mejora de la salud y la educación y la generación de empleo para su pujante población joven. Ello requiere que el sector privado no petrolífero y, sobre todo, la agricultura, crezcan de manera sostenida.

En el Plan de Desarrollo Estratégico del Gobierno, que abarca 20 años, iniciado en julio, se establece un marco amplio para proporcionar asistencia internacional de acuerdo con las prioridades internacionales. Nueva Zelandia está tratando de obtener el respaldo timorense de un marco estratégico que guíe nuestro programa de ayuda bilateral en los próximos cinco años, y el acuerdo timorense sobre una visión común sobre los resultados de desarrollo a largo plazo. En el proyecto marco de los resultados se contempla la asistencia en tres ámbitos prioritarios: fortalecer los sectores de la seguridad y la justicia, favorecer la inversión del sector privado y proporcionar educación y formación.

El año 2012 será un año decisivo para Timor-Leste, y una prueba crítica de que ha salido de la fragilidad posterior a un conflicto. Si los acontecimientos tiene lugar como esperamos, en esta

época del próximo año podríamos estar celebrando el final de la UNMIT. El mérito por el progreso logrado desde la crisis de 2006 corresponde a la Misión y a su dirección. Sin embargo, son sobre todo el pueblo y el Gobierno de Timor-Leste los que merecen nuestro elogio por su valor y determinación al planificar su propio futuro, y por su disposición y capacidad para definir, por sí mismos, la asistencia que necesitan. Eso es consolidación de la paz como debe ser: la titularidad nacional en acción.

Timor-Leste seguirá precisando del apoyo constante de sus amigos de la región y de más allá para

abordar los numerosos retos políticos y económicos que seguirá enfrentando incluso después de la retirada de la UNMIT. Por su parte, Nueva Zelanda sigue siendo un amigo orgulloso y un asociado comprometido de Timor-Leste a medida que escribe por sí mismo el próximo capítulo de su historia.

**El Presidente** (*habla en inglés*): No hay más oradores inscritos en mi lista. El Consejo de Seguridad ha concluido así la etapa actual del examen del tema que figura en el orden del día.

*Se levanta la sesión a las 13.15 horas.*